



Instrukcja obsługi
User's Manual
Návod k obsluze
Használati útmutató

MMP07
MMP09



Aby zapewnić prawidłową obsługę sprzętu
zapoznaj się dokładnie z instrukcją
i zachowaj ją na przyszłość.

To ensure proper use of this product
please read this User's Manual carefully
and keep for future reference.

Portable Air Conditioner

MM415 Microwave



Pojemność 17 l
Sterowanie manualne
Moc mikrofal 1200W/ Moc grila 900W
6 stopni regulacji mocy
Funkcja Timera
Gotowanie pod jednym przyciskiem
9 trybów „autogotowania”
Automatyczne rozmrażanie
Łatwa obsługa
Wielkość talerza: 245mm
Elektroniczna blokada przed dziećmi
Funkcja gotowania kombinowanego

MM414 Microwave



Obudowa typu INOX
Pojemność 17 l
Sterowanie elektroniczne
Moc mikrofal 1200W/ Moc grila 1000W
6 stopni regulacji mocy
Funkcja Timera
Gotowanie pod jednym przyciskiem
9 trybów „autogotowania”
Automatyczne rozmrażanie
Łatwa obsługa
Wielkość talerza: 270mm
Elektroniczna blokada przed dziećmi
Funkcja gotowania kombinowanego
Ruszt do grila w komplecie

Instrukcja obsługi

Wskazówki i zalecenia	7
Środki bezpieczeństwa	7
Warunki eksploatacji	8
Informacje elektryczne	8
Opis	8
Widok z przodu	8
Widok z tyłu	8
Akcesoria	9
Panel sterowania	9
Opis przycisków	9
Użytkowanie	10
Opcje prędkości obrotowej wentylatora	10
Chłodzenie	10
Usuwanie wilgoci	10
Nawiew	10
Ustawianie zegara sterującego	10
Instalacja urządzenia	11
Miejsce ustawienia	11
Instalacje w oknie	11
Instalacja w podwójnych wiszących ramach okiennych	11
Instalacja w przesuwanych ramach okiennych	12
Instalacja elastycznego węża wylotowego	13
Przewód wylotowy może być instalowany w ścianie	13
Odprowadzanie wody	13
Utrzymanie i konserwacja	14
Filtr powietrza	14
Obudowa urządzenia	15
Niewykorzystywanie urządzenia przez dłuższy czas	15
Pilot	15
Charakterystyka	16
Wyświetlacz	16
Obsługa pilota!	16
Specyfikacja	18
Wykrywanie i usuwanie usterek	18

User's Manual

Energy Save	19
Operating condition	19
Suggested tools for window kit installation.	19
For your safety	19
Electrical Information	20
Accessories	20
Description	20
Electronic control operating instructions	21
Control Panel	21
Operating Instructions	22
Cool operation	22
Dry operation	22
Fan operation	22
Setting the on timer	22
Setting the off timer	22
Window kit installation	22
Installation in a double-hung sash windows.	23
Installation in a sliding sash windows.	23
Exhaust hose installation	24
The exhaust hose can be installed into the wall.	24
Water drainage	25
Continuous drainage	25
Air filter	25
Unit enclosure	26
Unit idle for a long time.	26
Remote Controller	26
Performance feature.	26
Names and Functions of indicators on Remote Controller.	27
Operating of the Remote Controller	28
Automatic operating	28
COOL, HEAT, and FAN ONLY Operation.	28
Dry operation	28
TIMER Operation	28
Tableshooting	30

Návod k obsluze

Směrnice a doporučení	31
Bezpečnost	31
Podmínky exploatace	31
Elektrické informace	32
Přídavné vybavení	32
Identifikace součástí	32
Pohled od předu	32
Pohled ze zadu	33
Elektrický řídicí panel	33
Možností nastavení otáčkové rychlosti ventilatora	34
Chlazení	34
Odstraňování vlhkosti	34
Větrání	34
Nastavení řídicích hodin	34
Návod k instalaci klimatizatora	35
Místo práce zařízení	35
Instalace v okně	35
Instalace ve zdvojených svislých (posuvných vertikálně) okenních rámech	36
Instalace v posuvných horizontálně okenních rámech	36
Instalace pružné výstupní hadice	37
Výstupní hadice může být montována na stěně	37
Odvádění vody	37
Údržba a konservace	38
Čistič (filtr) vzduchu	38
Vystuž zařízení	39
Pokud zařízení není využíváno delší dobu	39
Dálkový ovládač	39
Charakteristika	40
Displej	40
Obsluha dálkového ovládače	40
Specifikace dálkového ovládače	42
Odhalování a odstraňování závad	42

Használati útmutató

FONTOS TUDNIVALÓK ÉS IRÁNYELVEK	43
BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK	43
KEZELÉSI KÖRÜLMÉNYEK	43
ELEKTROMOS ADATOK	44
TARTÓZÉKOK	44
ALKATRÉSZ AZONOSÍTÁS	44
Elülső nézet	44
Hátsó nézet	45
DIGITÁLIS VEZÉRLŐPANEL	45
Ventilátor forgási sebesség opciói	46
HŰTÉS	46
PÁRATLANÍTÁS	46
SZELLŐZTETÉS	46
IDŐZÍTÓ BEÁLLÍTÁSA	46
SZERELÉSI UTASÍTÁS	47
Készülék elhelyezése	47
Szerelés ablakban	47
Szerelés kettős függőleges tolóablakkeretben	47
Szerelés vízszintes tolóablakban	48
Hajlékony elvezetőcső szerelése	49
Elvezető cső falban is szerelhető	49
Víz elvezetés	49
ÜZEMELTETÉS ÉS KARBANTARTÁS	50
Levegőszűrő	50
Készülékház	51
Hosszabb ideig tartó üzemszünet	51
TÁVIRÁNYÍTÓ	51
Tulajdonságok	52
Kijelző	52
Távírányító kezelése!	52
Műszak adatok	54
HIBÁK FELDERÍTÉSE ÉS ELHÁRÍTÁSA	54

Instrukcja obsługi

Wskazówki i zalecenia

PODZAS UŻYWANIA KLIMATYZATORA W KRAJACH EUROPEJSKICH NALEŻY PRZESTRZEGAĆ NASTĘPUJĄCYCH ZASAD:

UTYLIZACJA

Nie wyrzucaj tego klimatyzatora do niesegregowanych odpadów komunalnych. Odpadki tego typu muszą być zbierane odrębnie w celu dalszego recyklingu.

Zabrania się wyrzucania tego urządzenia do odpadów domowych. W celu utylizacji urządzenia, wykorzystaj jedną z podanych możliwości:

- Władze lokalne zorganizowały system zbierania odpadów, w którym przewidywano bezpłatny odbiór elektrośmieci.
- Przy zakupie nowego produktu sprzedawca bezpłatnie odbierze stary sprzęt.
- Producent odbierze od użytkownika stare urządzenie do utylizacji.
- Stary produkt zawiera wartościowe elementy, które mogą być sprzedane w punktach skupu złomu metalowego.

Wielkie wysypiska śmieci w lasach oraz na polach stanowią zagrożenie dla zdrowia, gdy niebezpieczne substancje przenikną do wód gruntowych i dostaną się do łańcucha pokarmowego.

Środki bezpieczeństwa

W celu uniknięcia zranienia użytkownika lub innych osób przestrzegaj poniższe zasady. Niewłaściwe użytkowanie spowodowane lekceważeniem przepisów instrukcji może prowadzić do zranień użytkownika lub uszkodzeń sprzętu.

Zawsze postępuj tak:

- Chroń klimatyzator przed wilgocią np. skroploną parą wodną, kroplami wody itp. Nie ustawiaj lub przechowuj klimatyzatora w miejscach, w których może być zalany wodą lub innymi płynami. W przypadku zalania wyciągnij natychmiast wtyczkę z gniazdka.
- Zawsze transportuj klimatyzator z położeniu pionowym, w czasie korzystania ustaw go na trwałym, poziomym podłożu.
- Wyłącz urządzenie, gdy z niego nie korzystasz.
- Wszelkie naprawy zawsze powierzaj wykwalifikowanemu pracownikowi. Uszkodzenia kabla zasilającego powinny być naprawiane przez fachowca posiadającego odpowiednie kwalifikacje.
- Zapewnij wolną przestrzeń wokół urządzenia, co najmniej 30 cm od ścian, mebli i zasłon.

- W przypadku przewrócenia klimatyzatora w czasie pracy natychmiast wyłącz go oraz wyciągnij wtyczkę z gniazdka.

Nigdy nie rób tego:

- Nie używaj klimatyzatora w pomieszczeniach wilgotnych takich jak łazienka czy pralnia.
- Gdy stoisz boso nie dotykaj urządzenia mokrymi lub wilgotnymi dłońmi.
- Nie dotykaj przycisków na panelu sterowania niczym innym poza swymi palcami.
- Nie zdejmuj żadnej z zamocowanych osłon. Nigdy nie używaj urządzenia, gdy nie pracuje ono właściwie, albo zostało upuszczone lub uszkodzone.
- Nigdy nie wykorzystuj wtyczki w celu włączania lub wyłączania urządzenia.
- Zawsze korzystaj z włącznika na panelu sterowania.
- Nie zasłaniaj lub nie zakłócaj dostępu do kratki otworów wlotowego i wylotowego.
- Nie stosuj niebezpiecznych środków chemicznych do czyszczenia urządzenia, nie pozwalaj na żaden kontakt z nimi. Nie korzystaj ze sprzętu w środowisku substancji łatwopalnych lub oparów alkoholu, środków owadobójczych, benzyny itp.
- Nie pozwalaj dzieciom na obsługę urządzenia bez nadzoru.
- Nie wykorzystuj urządzenia do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji.

Oszczędzaj energię

- Korzystaj z urządzenia w pomieszczeniu o zalecanej wielkości.
- Ustaw je w miejscu, w którym meble nie mogą zakłócać przepływu powietrza.
- Opuść zasłony lub firany w najbardziej słonecznej porze dnia.
- Dbaj o czystość filtrów.
- Zamknij drzwi i okna tak, aby zimne powietrze wpływało, a ciepłe wypływało z pomieszczenia.

Uwaga!

Konstrukcja produktu i parametry techniczne mogą ulegać zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Dotyczy to przede wszystkim parametrów technicznych oraz podręcznika użytkownika. Niniejszy podręcznik użytkownika służy ogólnej orientacji dotyczącej obsługi produktu.

Produkt oraz akcesoria do klimatyzatorów mogą się różnić od tych opisanych w instrukcji.

Producent i dystrybutor nie ponoszą żadnej odpowiedzialności tytułem odszkodowania za jakiegokolwiek nieścisłości wynikające z błędów w opisach występujących w niniejszej instrukcji użytkownika.

MMP07/09 Portable Air Conditioner

Warunki eksploatacji

Klimatyzator musi być używany w zakresie temperatur wymienionych w poniższej tabeli:

Tryb	Temperatura pomieszczenia
Chłodzenie	17°C~32°C
Usuwanie wilgoci	13°C~32°C

Proponowane narzędzia do instalacji zestawu

1. Wkrętak krzyżowy Philips (średniej wielkości).
2. Taśma miernicza lub linijka.
3. Nóż lub nożyczki.
4. Piła (w przypadku, gdy zestaw okienny jest zbyt wąski dla bezpośredniej instalacji i wymaga powiększenia).

UWAGA!

DLA TWEGO BEZPIECZEŃSTWA

- Nie przechowuj benzyny lub innych środków łatwopalnych (pary, płyny) w pobliżu tego lub innych podobnych urządzeń.
- Unikaj zagrożenia pożarem lub porażenia prądem elektrycznym. Nie używaj przedłużacza elektrycznego lub wtyczki dopasowującej. Nie usuwaj żadnego wtyku z przewodu zasilającego.

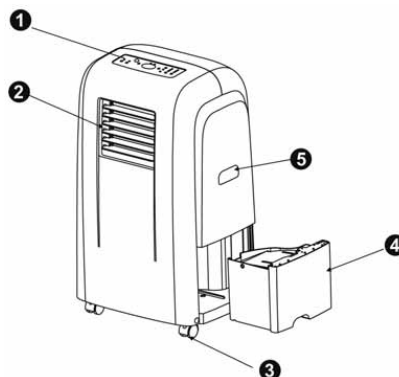
Informacje elektryczne

UWAGA!

- Upewnij się czy instalacja elektryczna odpowiada wybranemu modelowi klimatyzatora. Niezbędne informacje znajdziesz na tabliczce znamionowej umieszczonej na tylnej ścianie obudowy, za kratką.
- Upewnij się czy klimatyzator jest właściwie uziemiony. W celu zminimalizowania niebezpieczeństwa pożaru lub porażenia prądem odpowiednie uziemienie jest bardzo istotne. Przewód zasilający jest wyposażony w trzywtykową wtyczkę uziemiającą, zabezpieczającą przed porażeniem prądem.
- Klimatyzator musi być podłączony do prawidłowo uziemionego gniazdka w ścianie. Jeżeli gniazdko, do którego zamierzasz podłączyć urządzenie nie jest odpowiednio uziemione lub zabezpieczone przez bezpiecznik ze zwłoką lub wyłącznik prądu wezwij wykwalifikowanego elektryka w celu instalacji prawidłowego gniazdka.
- Upewnij się, że gniazdko jest dostępne po zainstalowaniu urządzenia.

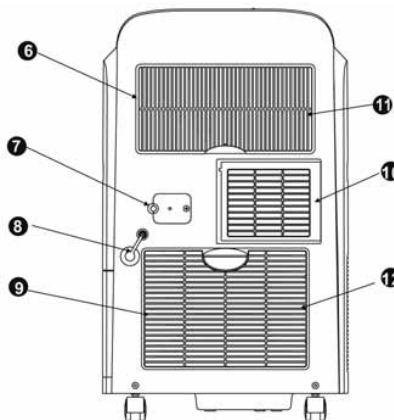
Opis

Widok z przodu



1. Panel sterowania
2. Poziome żaluzje wentylacyjne
3. Kółka samonastawne
4. Zbiornik na wodę
5. Uchwyt (z obu stron)

Widok z tyłu



6. Górny filtr powietrza (za kratką).
7. Wyjście sznura zasilającego.
8. Króciec spustowy wody.
9. Wlot powietrza (chłodnica).
10. Wylot powietrza (wymiennik ciepła).
11. Wlot powietrza (parownik).
12. Dolny filtr powietrza (za kratką).

Akcesoria

-  Przewód giętki wylotowy z adapterem x 1
-  Adapter wylotowy do ściany A x1 (x)
-  Adapter wylotowy do okna (*) (płaski wylot) x1
-  Kołki rozporowe (x) x 4
-  Wkładka rozsuwana do okna x1
-  Uszczelka z gąbki x3
-  Pilot sterujący (wyłącznie w modelach zdalnie sterowanych) x1
-  Baterie do pilota x 2

UWAGA:

(x) wyposażenie opcjonalne, w niektórych modelach nie występują.

(*) Sprawdź czy wszystkie akcesoria znajdują się w opakowaniu i stosuj się do instrukcji instalacji w celu ich właściwego wykorzystania.

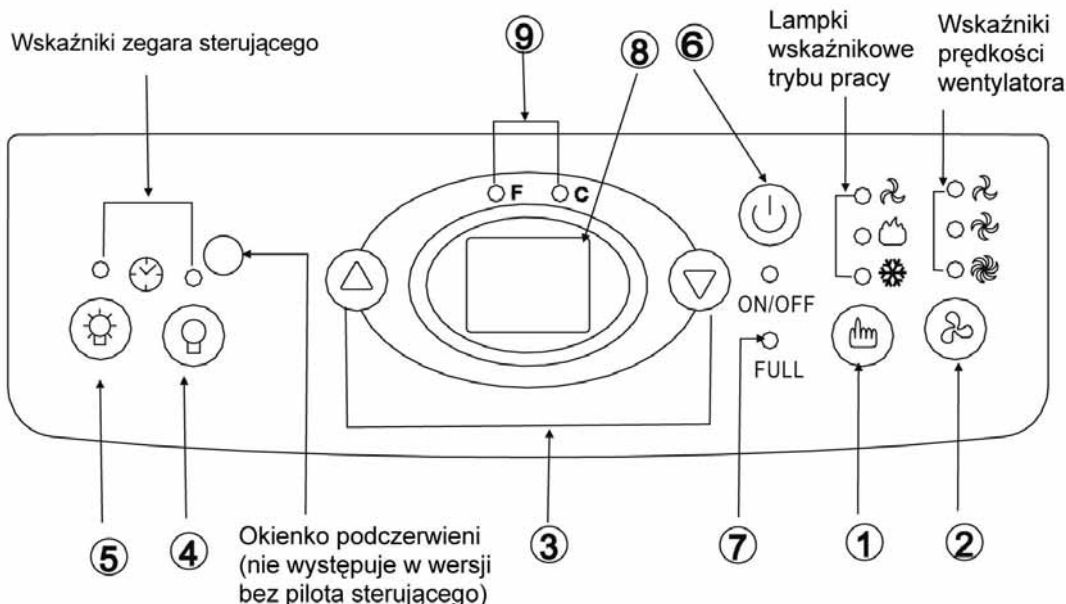
Panel sterowania

Przed rozpoczęciem użytkowania sprzętu zapoznaj się z panelem sterowania oraz pilotem zdalnego sterowania, jego wszystkimi funkcjami, a następnie posługuj się potrzebnymi symbolami.

Klimatyzator może być sterowany poprzez panel sterowania na urządzeniu oraz za pomocą pilota.

Opis przycisków

1. Przycisk wyboru trybu pracy – pozwala na wybór odpowiedniego trybu pracy. Za każdym naciśnięciem przycisku wybierany jest tryb pracy w kolejności: CHŁODZENIE ❄️, USUWANIE WILGOCI 💧, NAWIEW 🌀 (kolejność symboli od przodu klimatyzatora). Lampka wskaźnikowa wskazuje odpowiedni tryb pracy.
2. Przycisk regulacji prędkości wentylatora – steruje prędkością obrotową wentylatora w trzech trybach pracy: WYSOKA 🌀, ŚREDNIA 🌀 oraz NISKA 🌀. Lampki wskaźnikowe pokazują aktualny tryb prędkości obrotowej wentylatora (kolejność symboli od przodu klimatyzatora).



Użytkowanie

Opcje prędkości obrotowej wentylatora

CHŁODZENIE: (3 prędkości) wysoka – średnia – niska

USUWANIE WILGOCI: (1 prędkość) – wysoka

NAWIEW: (3 prędkości) wysoka – średnia – niska

1. Przyciski regulacji temperatury – używaj tych przycisków w celu zmiany ustawień temperatury, co 10°C, w zakresie 17°C do 30°C.

Uwaga! Panel sterowania umożliwia wyświetlanie temperatury w stopniach Celsjusza lub Fahrenheita. W celu zmiany skali naciśnij jednocześnie oba przyciski ze strzałkami i przytrzymaj je przez 3 sekundy.

2. Przycisk **TIMER ON** – umożliwia nastawienie i regulację ustawień czasu automatycznego włączenia urządzenia.
3. Przycisk **TIMER OFF** – umożliwia nastawienie i regulację ustawień czasu automatycznego wyłączenia urządzenia.
4. Przycisk włączenia urządzenia (ON/OFF) – umożliwia włączenie i wyłączenie urządzenia.
5. Lampka wskaźnikowa napełnienia wodą (FULL) – lampka migocze kolorem czerwonym, gdy poziom wody w zbiorniku przekroczy maksymalny ustawiony poziom albo, gdy pojemnik nie jest prawidłowo ustawiony w obudowie.
7. Wyświetlacz diodowy – wskazuje nastawioną temperaturę w stopniach Celsjusza lub Fahrenheita. Podczas pracy w trybie USUWANIE NADMIARU WILGOCI wskazuje temperaturę w pomieszczeniu.

Kody błędów:

E1 – Błąd czujnika temperatury parownika. Wyłącz urządzenie z gniazdka i włącz ponownie. W przypadku powtarzania się błędu wezwij serwis.

E2 – Błąd czujnika temperatury w pomieszczeniu. Wyłącz urządzenie z gniazdka i włącz ponownie. W przypadku powtarzania się błędu wezwij serwis.

P1 – Zbiornik wody jest pełny. Podłącz wąż do króćca spustowego wody i opróżnij zbiornik.

Chłodzenie

(Zakres pracy w temperaturach 17°C – 30°C)

- Naciśnij przycisk trybu pracy do chwili zapalenia się lampki CHŁODZENIE.
- Naciśnij przycisk regulacji temperatury w celu ustawienia żądanej temperatury pomieszczenia. Przycisk umożliwia ustawienie temperatury w zakresie 17°C – 30°C.

- Naciśnij przycisk PRĘDKOŚĆ WENTYLATORA, w celu ustawienia żądanej prędkości obrotowej wentylatora.

Usuwanie wilgoci

(Zakres pracy w temperaturach: 13°C – 32°C).

- Naciśnij przycisk trybu pracy do chwili zapalenia się lampki USUWANIE WILGOCI.
- W trybie tym możesz ustawiać prędkość obrotową wentylatora lub regulować temperaturę. Silnik wentylatora pracuje na wysokich obrotach.
- W celu uzyskania jak najlepszego efektu odprowadzania wilgoci w pomieszczeniu zamknij wszystkie drzwi i okna.
- Nie umieszczaj węża wylotowego w oknie.

Uwaga:

Jeżeli w czasie trybów pracy CHŁODZENIE oraz USUWANIE WILGOCI, praca kompresora zostanie nagle przerwana, (wyłączenie z gniazdka, brak zasilania) i natychmiast ponownie wznowiona, system ochrony kompresora włącza się samoczynnie. Kompresor nie może pracować w trybie ochrony. Wyłączenie systemu ochrony kompresora następuje samoczynnie po ok. 3 minutach.

Nawiew

- Naciśnij przycisk trybu pracy do chwili zapalenia się lampki NAWIEW.
- Naciśnij przycisk PRĘDKOŚĆ OBROTOWA WENTYLATORA w celu ustawienia wymaganej prędkości. W tym trybie nie możesz regulować temperatury.
- Nie umieszczaj węża wylotowego w oknie.

Ustawianie zegara sterującego

Ustawienie czasu automatycznego włączenia.

- Naciśnij przycisk TIMER ON przy wyłączonym urządzeniu,
- Naciśnij ten przycisk lub trzymaj go wciśnięty do chwili ustawienia żądanego czasu włączenia klimatyzatora. Możliwe jest programowanie czasu włączenia w zakresie: 0.5-1.0-1.5-2.0-2.5-3.0-3.5-4.0-4.5-5.0-5.5-6.0-6.5-7.0-7.5-8.0-8.5-9.0-9.5-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-0.0.
- Czas automatycznego włączenia urządzenia można regulować od godz. 0.00 do 24.00.

Ustawienie czasu automatycznego wyłączenia

- Naciśnij przycisk TIMER OFF przy włączonym urządzeniu,
- Naciśnij ten przycisk lub trzymaj go wciśnięty do chwili ustawienia żądanego czasu wyłączenia klimatyzatora. Możliwe jest programowanie czasu w

MMP07/09 Portable Air Conditioner

zakresie: 0.5-1.0-1.5-2.0-2.5-3.0-3.5-4.0-4.5 -5.0-5.5-6.0-6.5-7.0-7.5-8.0-8.5-9.0-9.5-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-0.0

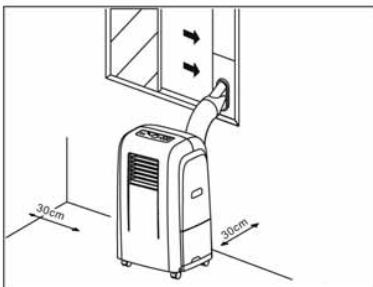
- Czas automatycznego wyłączenia urządzenia można regulować od godz. 0.00 do 24.00.

Uwaga:

Rejestracja ustawienia czasu nastąpi po 5 sekundach (po wciśnięciu przycisku TIMER ON/TIMER OFF) tak więc musisz trzymać przycisk wciśnięty do czasu ustalenia żadanego czasu włączenia/wyłączenia. W przeciwnym razie całą operację będziesz musiał powtórzyć ponownie.

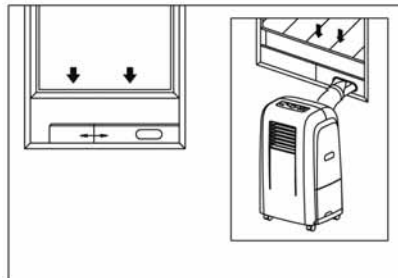
Instalacja urządzenia

Miejsce ustawienia

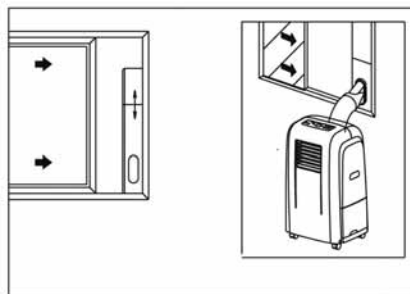


- W celu zminimalizowania hałasu i wibracji klimatyzator powinien być ustawiony na trwałym podłożu. Dla bezpiecznego ustawienia i zamocowania ustaw urządzenia na gładkiej i wystarczająco mocnej podłodze.
- Urządzenie wyposażone jest w kółka nastawne w celu ułatwienia jego ustawienia. Powinno być ono przesuwane po gładkich płaskich powierzchniach. Zachowaj ostrożność przy przesuwaniu klimatyzatora po dywanach. Nie przesuwaj go przez przeszkody.
- Urządzenie powinno być ustawione w zasięgu dostępu do właściwie uziemionego gniazdka.
- Nie umieszczaj żadnych przedmiotów w pobliżu wlotu i wylotu powietrza.
- Dla uzyskania skutecznego efektu klimatyzacji zapewnij, co najmniej 30 cm wolnej przestrzeni od ścian.

Instalacje w oknie



Okno przesuwane pionowo



Okno przesuwane poziomo

Montaż wkładki rozsuwanej

Minimalna długość: 67,5 cm.

Maksymalna długość: 123cm.

Zestawy okienne projektowane są najczęściej w układzie pionowym lub poziomym. Jednakże może się okazać koniecznym dokonanie zmiany w niektórych rodzajach okien. Skorzystaj z rysunków w celu dopasowania wkładki przesuwnej do minimalnej i maksymalnej szerokości (wysokości) okna.

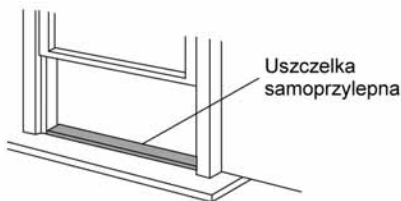
Uwaga:

Jeżeli szerokość (wysokość) okna jest mniejsza niż minimalna długość wkładki, przytnij ją w celu dopasowania długości wkładki do szerokości (wysokości) okna. Nigdy nie odcinaj otworów we wkładce.

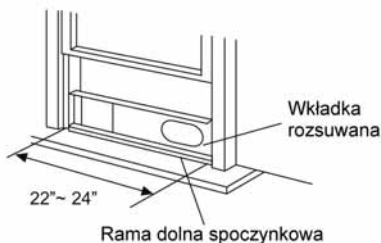
Instalacja w podwójnych wiszących ramach okiennych

1. Przytnij odpowiednią długość uszczelki i przyklej ją do dolnej ramy okna.

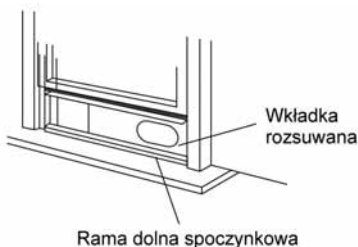
MMP07/09 Portable Air Conditioner



2. Zamontuj wkładkę rozsuwaną na dolnej ramie spoczynkowej. Dopasuj ją do szerokości okna, skróć go do długości 27 cali (68.58 cm). Podnieś skrzydło okna i umieść wkładkę na ramie dolnej.



3. Przytnij odpowiednią długość uszczelki i zamocuj ją na górnej części ramy okna.

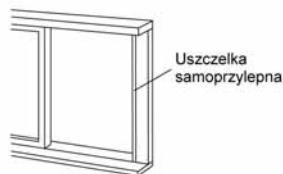


4. Zamknij okno i zabezpiecz je.
5. Przytnij odpowiednią długość uszczelki i umieść ją w szczelinie między wewnętrzną a zewnętrzną ramą okna.

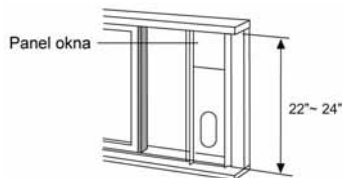


Instalacja w przesuwanych ramach okiennych

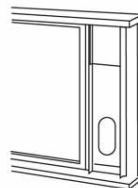
1. Przytnij odpowiednią długość uszczelki i przymocuj (przyklej) ją do ramy okna.



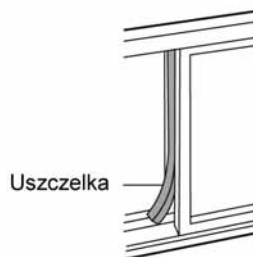
2. Zamontuj wkładkę na dolnej ramie spoczynkowej. Dopasuj ją do szerokości okna, skróć do długości 27 cali (68.58 cm). Otwórz skrzydło okna i umieść wkładkę na ramie dolnej.



3. Przytnij odpowiednią długość uszczelki i zamocuj ją na górnej części ramy okna.



4. Zamknij okno i zabezpiecz je.
5. Przytnij odpowiednią długość uszczelki i umieść ją w szczelinie między wewnętrzną a zewnętrzną ramą okna.



MMP07/09 Portable Air Conditioner

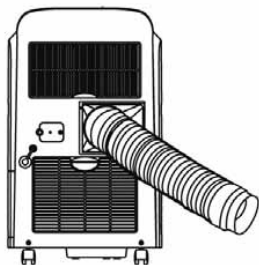
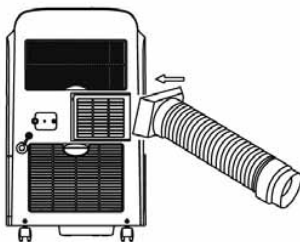
Instalacja elastycznego węża wylotowego

Elastyczny wąż wylotowy powinien być zamontowany lub zdjęty, w zależności od trybu pracy.

Chłodzenie – zamontuj

Nawiew lub usuwanie wilgoci – zdejmij

1. Zamontuj elastyczny wąż wylotowy w sposób pokazany na rysunku.



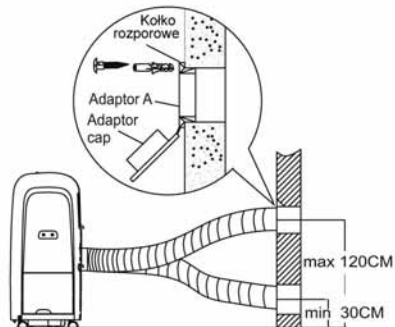
2. Zainstaluj adapter wylotowy typu B (płaski wylot) na węży wylotowym w sposób pokazany na rysunku. Pamiętaj o zamontowaniu wkładki rozsuwanej (patrz strony poprzednie).



Przewód wylotowy może być instalowany w ścianie

(Niemożliwe do zastosowania z urządzeniem bez adaptera typu A oraz kołków rozporowych). W tym celu:

1. Wykonaj otwór w ścianie. Zamontuj na ścianie (na zewnątrz) i dokładnie dopasuj adapter wylotowy typu A wykorzystując 4 kołki rozporowe.



2. Podłącz wąż wylotowy do adaptera A.

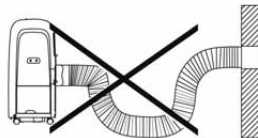
Uwaga:

Jeżeli nie wykorzystujesz urządzenia zakryj otwór przy pomocy pokrywy adaptera.

Wąż może być ściśnięty lub nieco rozciągnięty zgodnie z potrzebami instalacji, jednak zalecane jest utrzymywanie minimalnej długości węża.

WAŻNE!

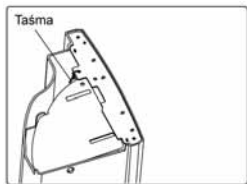
NIE ZGINAJ WĘŻA



Odprowadzanie wody



Niniejsze urządzenie wyposażone jest w zbiornik wody, na którym fabrycznie zabezpieczono taśmą włącznik poziomu wody na czas transportu. Przed pierwszym użyciem urządzenia wyjmij zbiornik wody, usuń taśmę i delikatnie włóż zbiornik na miejsce. Nie używaj siły, aby nie uszkodzić klimatyzatora.



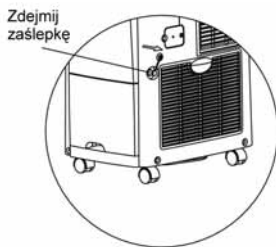
Gdy woda osiągnie ustalony poziom urządzenie wyda 8 krótkich, wysokich sygnałów dźwiękowych, na wyświetlaczu pojawi się napis P1 i zacznie migać czerwona lampka wskaźnika poziomu wody. Ostrożnie wyjmij zbiornik na wodę z obudowy, wylej wodę i ponownie włóż zbiornik do obudowy. Czerwona lampka zgaśnie, a symbol P1 zniknie. Urządzenie wznowi pracę.

Uwaga:

Podczas wyjmowania zbiornika wody z obudowy rób to powoli i delikatnie, aby uniknąć rozlania wody. Za każdym razem, gdy zbiornik wody jest wyjmowany (wkładany) i/lub jest pełen wody, wskaźnik poziomu wody zawsze migocze czerwonym światłem, a na wyświetlaczu pojawia się napis P1.

Ciągle odprowadzanie wody

- W czasie pracy w trybie chłodzenia lub odprowadzania wilgoci, wyjmij zaślepkę z tyłu obudowy, zamontuj króciec (5/8" uniwersalny żeński) oraz wąż 3/4" (musisz kupić dodatkowo). Umieść drugi koniec węża w zbiorniku na podłodze.



Wąż odprowadzający wodę

WAŻNE:

- Jeżeli zdecydujesz się na ciągłe odprowadzanie wody, przed zdjęciem zaślepki i założeniem węża wyjmij zbiornik na wodę i usuń resztki wody wykorzystując nieczynną rurkę. W przeciwnym razie pozostała woda może wypłynąć przez otwór po wyjęciu zaślepki i podczas montowania węża.
- Jeżeli chcesz zmienić sposób odprowadzania wody z ciągłego ponownie do zbiornika, upewnij się, czy dokładnie włożyłeś zaślepkę do obudowy urządzenia.

Utrzymanie i konserwacja

UWAGA:

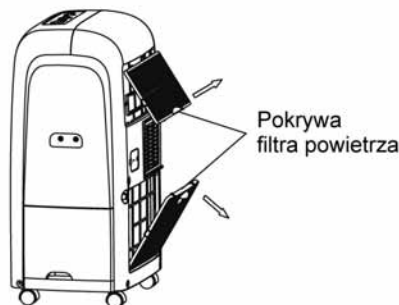
1. Upewnij się czy przed przystąpieniem do czyszczenia lub naprawy wyłączyłeś urządzenie z gniazdka.
2. Do czyszczenia nie stosuj benzyny i innych środków chemicznych.
3. Nie myj urządzenia bezpośrednio pod kranem lub przy pomocy węża. Może to spowodować zagrożenie porażeniem prądem.
4. Uszkodzony przewód zasilający powinien być naprawiany przez producenta lub jego punkt serwisowy.

Filtr powietrza

- W celu ochrony pracy wentylatora czyść filtr powietrza co najmniej raz na 2 tygodnie.

Demontaż

- Odchyl górną klapkę pokrywy filtra i pociągnij filtr na zewnątrz, a następnie w dół
- Odchyl dolną klapkę pokrywy filtra i pociągnij filtr na zewnątrz, a następnie do góry.



MMP07/09 Portable Air Conditioner

Czyszczenie

Umyj filtr powietrza zanurzając go delikatnie w ciepłej wodzie (ok. 40°C) z neutralnymi środkami myjącymi. Wypłucz filtr i osusz go w zacienionym miejscu.

Montaż

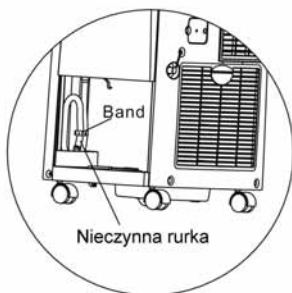
- Przymocuj filtr do pokrywy filtra wykorzystując haki mocujące na wewnętrznej powierzchni pokrywy. Zamocuj pokrywę filtra na obudowie.

Obudowa urządzenia

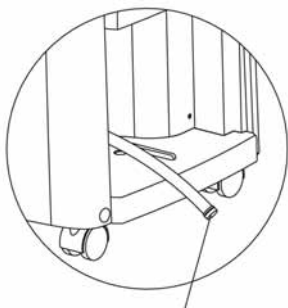
- W celu umycia obudowy stosuj ścierki nasączone neutralnym środkiem myjącym. Osusz ją przy pomocy suchej, czystej ściereczki.

Niewykorzystywanie urządzenia przez dłuższy czas.

- Jeżeli nie będziesz korzystał z urządzenia przez dłuższy czas, wyjmij zbiornik wody oraz nieczynną rurkę owiniętą taśmą i zaślepioną na końcu.



- Usuń taśmę i wyjmij zaślepkę z końcówki rurki umożliwiając w ten sposób wypłynięcie resztek wody na zewnątrz.



Zdejmij zaślepkę i wypuść wodę

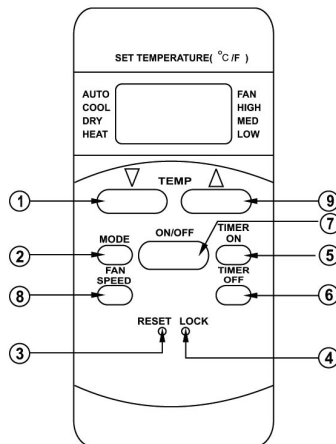
- Włącz klimatyzator w trybie NAWIEW na ok. pół dnia w ciepłym pomieszczeniu w celu osuszenia go i niedopuszczenia do tworzenia się pleśni.
- Zatrzymaj urządzenie, wyciągnij wtyczkę z gniazdka, zwiń przewód zasilający i owiń go taśmą. Usuń baterie z pilota.
- Oczyść filtr powietrza i ponownie zamontuj go.
- Odłącz wąż wylotowy, przechowuj go w bezpiecznym miejscu, przykryj otwór w oknie (ścianie) pokrywą adaptera.

Pilot

- Pomiędzy pilotem a odbiornikiem nie powinny znajdować się żadne przeszkody, w przeciwnym razie klimatyzator nie będzie działał.
- Chroń pilota przed kontaktem z cieczami.
- Chroń pilota przed wysokimi temperaturami i promieniowaniem.
- Nie wystawiaj odbiornika na bezpośrednie światło słoneczne, gdyż może to spowodować uszkodzenie klimatyzatora
- Chroń pilota przed promieniowaniem elektromagnetycznym emitowanym przez inne urządzenia domowe.

Uwaga!

- Niniejsza instrukcja ma zastosowanie do modeli pilotów R51H i R5H/C
- Model R51H stosuje się do klimatyzatorów chłodząco-grzejących lub klimatyzatorów typu pompy ciepła. Model R51H/C używany jest do klimatyzatorów chłodzących



MMP07/09 Portable Air Conditioner

1. Przycisk **TEMP V** – Skorzystaj z tego przycisku aby obniżyć temperaturę w pomieszczeniu.
2. Przycisk **MODE** (Wybór trybu) – Za każdym naciśnięciem tego przycisku zmienia się wybrany tryb w kolejności AUTO, COOL, DRY, HEAT i FAN, tak jak na poniższym rysunku:



UWAGA!

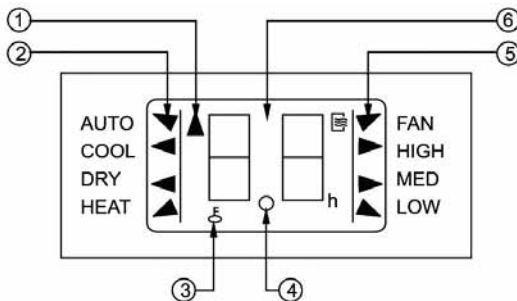
Tryb HEAT jest dostępny tylko dla pompy ciepła

3. Przycisk **RESET**: Naciśnięcie tego przycisku powoduje skasowanie wszystkich bieżących ustawień i powrót do ustawień początkowych
4. Przycisk **LOCK**: Naciśnięcie tego przycisku blokuje możliwość zmiany aktualnych ustawień. Aby odblokować ustawienia naciśnij przycisk powtórnie.
5. Przycisk **TIMER ON**: Naciśnięcie tego przycisku pozwala na ustawienie czasu rozpoczęcia pracy urządzenia. Każde naciśnięcie zwiększa czas włączenia o 30 minut. Jeżeli czas ustawiony jest na 10:00 każde naciśnięcie dodaje kolejne 60 minut. Aby skasować ustawienie czasu wystarczy przestawić czas włączenia na 0:00
6. Przycisk **TIMER OFF**: Naciśnięcie tego przycisku pozwala na ustawienie czasu wyłączenia urządzenia. Każde naciśnięcie zwiększa czas wyłączenia o 30 minut. Jeżeli czas ustawiony jest na 10:00 każde naciśnięcie dodaje kolejne 60 minut. Aby skasować ustawienie czasu wystarczy przestawić czas wyłączenia na 0:00
7. Przycisk **ON/OFF**: Naciśnięcie tego przycisku włącza urządzenie. Aby wyłączyć należy powtórnie nacisnąć przycisk.
8. Przycisk **FAN SPEED**: Przycisk służący ustawieniu prędkości wentylatora w kolejności AUTO, LOW, MED, HIGH i z powrotem AUTO.
9. Przycisk **TEMP A**: Skorzystaj z tego przycisku, aby zwiększyć temperaturę w pomieszczeniu.

Charakterystyka

1. Tryb pracy: COOL, HEAT, DRY, FAN and AUTO.
2. Funkcja ustawiania timera do 24 godzin
3. Zakres temperatur w pomieszczeniu : 17°C~30°C
4. Wyświetlanie LCD dla wszystkich funkcji.
5. Funkcja kontrolna wyświetlacza charaktronego

Wyświetlacz



1. **TRANSMISSION** – Wskaźnik transmisji świeący w momencie przekazywania sygnału z pilota do klimatyzatora.
2. **MODE** – Wskaźnik trybu pokazujący bieżący tryb działania klimatyzatora – AUTO, COOL, DRY, HEAT lub FAN. Tryb HEAT jest dostępny wyłącznie dla pompy ciepłej.
3. **LOCK** (tylko dla pompy ciepłej) – Wyświetla się po naciśnięciu przycisku LOCK. Jeżeli przycisk LOCK zostanie naciśnięty ponownie, znaczek zniknie z wyświetlacza.
4. **TIMER** – W tej części wyświetlacza widoczne są ustawienia timera. Jeżeli ustalono jedynie czas startu, na wyświetlaczu pojawi się status TIMER ON. Jeżeli określono czas wyłączenia klimatyzatora, wyświetli się TIMER OFF. Jeżeli podano obydwa ustawienia, wyświetli się TIMER ON OFF, wskazujący, że wybrano zarówno czas startu, jak i zakończenia pracy urządzenia.
5. **FAN** – Kontrolka wskazująca czy włączono przycisk FAN.
6. **Wyświetlacz cyfrowy** – W tej części wyświetlacza widoczna jest temperatura oraz, jeżeli włączono tryb TIMER, ustawienia startu i wyłączenia timera.

UWAGA!

Na rysunku przedstawiono wszystkie możliwości jednocześnie w celu przejrzystości prezentacji. Jednakże w rzeczywistości na wyświetlaczu pojawia się jedynie obsługa pilota.

Obsługa pilota!

Instalacja/wymiana baterii

Do pilota stosuje się dwie baterie alkaliczne (R03/Ir03X2).

1. Aby zainstalować baterie odsuń pokrywę schowka na baterie i umieść je zgodnie z oznakowaniem na pilocie (+ i -).

2. Aby wymienić stare baterie postępuj identycznie jak w punkcie poprzednim.

UWAGA!

3. Do zmiany baterii nie używaj baterii starych lub różnego typu, ponieważ może to spowodować uszkodzenie pilota.
4. Jeżeli nie zamierzasz korzystać z pilota przez kilka tygodni, wyjmij z niego baterie. W przeciwnym razie wyciek z baterii może uszkodzić pilota.
5. Przeciętny czas działania baterii przy normalnym użyciu wynosi ok. 6 miesięcy.
6. Zmień baterię, jeżeli w chwili użycia pilota nie słychać brzęczyka odpowiedzi klimatyzatora lub nie świeci się wskaźnik transmisji.

Tryb automatyczny

Gdy klimatyzator jest już gotowy do użytku włącz urządzenie. Wówczas lampka wskaźnika działania na wyświetlaczu klimatyzatora zacznie migotać.

1. Za pomocą przycisku wyboru trybu (MODE) wybierz tryb AUTO.
2. Naciśnij przycisk TEMP, aby ustawić żądaną temperaturę. Najdogodniejszy przedział temperatur wynosi od 21 °C do 28 °C.
3. Uruchom klimatyzator przyciskiem ON/OFF. Lampka kontrolna działania na wyświetlaczu klimatyzatora zacznie świecić. Automatycznie ustawi się tryb AUTO FAN SPEED, a na wyświetlaczu pilota nie pojawią się żadne wskaźniki.
4. Aby zatrzymać działanie urządzenia naciśnij powtórnie ON/OFF.

UWAGA!

1. W trybie AUTO klimatyzator może samodzielnie wybrać tryb COOL, FAN, HEAT lub DRY na podstawie różnicy pomiędzy rzeczywistą temperaturą w pomieszczeniu, a temperaturą ustawioną za pomocą pilota.
2. Jeżeli tryb AUTO nie zapewnia komfortu można wybrać pożądaný tryb działania ręcznie.

Tryb Cool, Heat, Fan only

1. Jeżeli tryb AUTO nam nie odpowiada, możemy ręcznie zmienić ustawienia wybierając tryb COOL, DRY, HEAT (tylko dla pomp ciepła) lub FAN ONLY.
2. Naciśnij przycisk TEMP, aby ustawić żądaną temperaturę pomieszczenia. W trybie COOLING (chłodzenie) najdogodniejsza temperatura wynosi 21 °C lub więcej. W trybie HEATING (grzanie) najdogodniejszą są temperatury do 28 °C.

3. Naciśnij FAN SPEED aby ustawić szybkość wentylatora w trybie FAN na automatyczną, wysoką, średnią lub niską (AUTO, HIGH, MED lub LOW).
4. Wciśnij przycisk ON/OFF. Zaświeci się kontrolka działania a klimatyzator zacznie działać zgodnie z wybranymi przez Ciebie ustawieniami. Aby wyłączyć urządzenie naciśnij ponownie ON/OFF.

UWAGA!

Trybu FAN ONLY nie można zastosować do kontroli temperatury. Jeżeli wybrano ten tryb, można przeprowadzić wyłącznie czynności z punktów 1, 3 i 4

Tryb DRY

1. Naciśnij przycisk MODE i wybierz opcję DRY.
2. Naciśnij przycisk TEMP aby wybrać pożądaną temperaturę z zakresu od 21 °C do 28 °C.
3. Wciśnij przycisk ON/OFF. Zaświeci się kontrolka działania a klimatyzator zacznie działać w trybie DRY. Aby wyłączyć urządzenie naciśnij ponownie ON/OFF.

Ustawienia timera

Przycisk TIMER ON pozwala ustawić czas automatycznego włączania urządzenia. TIMER OFF umożliwia ustawienie czasu automatycznego wyłączenia urządzenia.

1. Ustawianie czasu automatycznego włączenia.
 - Naciśnij przycisk TIMER ON. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat TIMER ON oraz ostatnio ustawiony czas włączenia urządzenia i symbol "h". Teraz możesz wyczyścić stare ustawienia czasu.
 - Naciśnij powtórnie przycisk TIMER ON, aby określić żądany czas włączenia klimatyzatora.
 - Po ustawieniu czasu włączenia nastąpi 1,5 sekundy przerwa, w trakcie której sygnał z pilota zostanie przekazany do klimatyzatora. Po kolejnych ok. 2 sekundach z wyświetlacza zniknie symbol "h" i ponownie pojawi się wskaźnik temperatury.
2. Ustawianie czasu zatrzymania.
 - Naciśnij przycisk TIMER OFF. Na wyświetlaczu pojawi się napis TIMER OFF, ostatnio ustawiony czas zatrzymania i symbol "h". Teraz możesz wyczyścić ustawienia czasu zatrzymania urządzenia.
 - Ponownie naciśnij TIMER OFF, aby ustawić czas, w którym chcesz zatrzymać działanie urządzenia.
 - Po ustawieniu TIMER OFF nastąpi 1,5 sekundy przerwa, w czasie której sygnał z pilota zostanie przesłany do klimatyzatora. Następnie po kolejnych ok. 2 sekundach z wyświetlacza zniknie symbol "h" i pojawi się wskaźnik temperatury.
3. Ustawianie czasu startu i zatrzymania

MMP07/09 Portable Air Conditioner

- Naciśnij przycisk TIMER ON. Na wyświetlaczu pojawi się napis TIMER ON, ostatnio ustawiony czas startu i symbol "h". Teraz możesz zmienić ustawienia czasu uruchomienia klimatyzatora
- Naciśnij powtórnie TIMER ON aby ustawić nowy czas uruchomienia.
- Naciśnij przycisk TIMER OFF. Na wyświetlaczu pojawi się napis TIMER OFF, ostatnio ustawiony czas zatrzymania i symbol "h". Teraz możesz zresetować czas zatrzymania urządzenia.
- Naciśnij powtórnie TIMER OFF aby ustawić nowy czas zatrzymania.
- Po skonfigurowaniu ustawień TIMERA nastąpi 1,5 sekundowa przerwa, w czasie której sygnał z pilota zostanie przesłany do klimatyzatora. Następnie po kolejnych ok. 2 sekundach na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik ustawionej temperatury.

UWAGA!

1. Po anulowaniu poprzednich ustawień czasowych należy zresetować TIMER
2. Czas ustawienia jest czasem względnym, to znaczy, że czas ustawiony jest według opóźnienia wobec czasu bieżącego.

Specyfikacja

Model: R51H, R51H/C

Napięcie znamionowe: 3.0V

Najniższe napięcie CPU: 2.0V

Zasięg odbioru sygnału: 8m

Temperatura otoczenia: -5°C ~ 60°C

Wykrywanie i usuwanie usterek

Objawy	Prawdopodobna przyczyna	Proponowane rozwiązanie
Po naciśnięciu włącznika urządzenie daje się uruchomić	Migocze wskaźnik poziomu wody, zbiornik wody jest pełny Temperatura w pomieszczeniu jest niższa od ustawionej (tryb chłodzenia)	Usuń wodę ze zbiornika Zresetuj i ustaw ponownie temperaturę chłodzenia
Klimatyzator nie chłodzi w zadowalający sposób.	Drzwi i okna pomieszczenia nie są zamknięte W pomieszczeniu znajdują się źródła ciepła Wąż wylotowy nie jest podłączony lub jest zablokowany Ustawiono za wysoką temperaturę Filtr powietrza jest zapchany kurzem	Upewnij się czy drzwi i okna są zamknięte Usuń źródła ciepła, o ile to możliwe Podłącz wąż wylotowy, upewnij się, że może on funkcjonować właściwie Ustaw niższą temperaturę Oczyszcz filtr powietrza
Hałas lub wibracja	Podłoże nie jest wypoziomowane i płaskie	Jeżeli to możliwe ustaw urządzenie na płaskim wypoziomowanym podłożu
Odgłosy bulgotania	Dźwięk pochodzi od przepływającego czynnika chłodzącego wewnątrz klimatyzatora	Jest to zjawisko normalne

User's Manual

DISPOSAL

Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

It is prohibited to dispose of this appliance in domestic household waste.

For disposal, there are several possibilities:

- The municipality has established collection systems, where electronic waste can be disposed of at least free of charge to the user.
- When buying a new product, the retailer will take back the old product at least free of charge.
- The manufacture will take back the old appliance for disposal at least free of charge to the user.
- As old products contain valuable resources, they can be sold to scrap metal dealers.

Wild disposal of waste in forests and landscapes endangers your health when hazardous substances leak into the ground-water and find their way into the food chain.

To prevent injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed. Incorrect operation due to ignoring of instructions may cause harm or damage.

Always do this

- Your air conditioner should be used in such a way that it is protected from moisture. e.g. condensation, splashed water, etc. Do not place or store your air conditioner where it can fall or be pulled into water or any other liquid. Unplug immediately.
- Always transport your air conditioner in a vertical position and stand on a stable, level surface during use.
- Turn off the product when not in use.
- Always contact a qualified person to carry out repairs. If the supply cord is damaged it must be repaired by a qualified repairer.
- Keep an air path of at least 30cm all around the unit from walls, furniture and curtains.
- If the air conditioner is knocked over during use, turn off the unit

Never to this

- Do not operate your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room.
- Do not touch the unit with wet or damp hands or when barefoot.
- Do not press the buttons on the control panel with anything other than your fingers.

- Do not remove any fixed covers. Never use this appliance if it is not working properly, or if it has been dropped or damaged.
- Never use the plug to start and stop the unit.
- Always use the switch on the control panel.
- Do not cover or obstruct the inlet or outlet grilles.
- Do not use hazardous chemicals to clean or come into contact with the unit. Do not use the unit in the presence of inflammable substances or vapour such as alcohol, insecticides, petrol, etc.
- Do not allow children to operate the unit unsupervised.
- Do not use this product for functions other than those described in this instruction manual.

Energy Save

- Use the unit in the recommended room size.
- Locate the unit where furniture cannot obstruct the air flow.
- Keep blinds/curtains closed during the sunniest part of the day.
- Keep the filters clean.
- Keep doors and windows closed to keep cool air in and warm air out.

Operating condition

The air conditioner must be operated within the temperature range indicated below:

Mode	Room Temperature
Cool	17°C~32°C
Dry	13°C~32°C

Suggested tools for window kit installation

1. Screwdriver (medium size Phillips)
2. Tape measure or ruler
3. Knife or scissors
4. Saw (In the event that the window kit needs to be cut down in size because the window is too narrow for direct installation)

For your safety

- Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.
- Avoid fire hazard or electric shock. Do not use an extension cord or an adaptor plug. Do not remove any prong from the power cord.

MMP07/09 Portable Air Conditioner

Electrical Information

- Be sure the electrical service is adequate for the model you have chosen. This information can be found on the serial plate, which is located on the side of the cabinet and behind the grille.
- Be sure the air conditioner is properly grounded. To minimize shock and fire hazards, proper grounding is important. The power cord is equipped with a three prong grounding plug for protection against shock hazards.
- Your air conditioner must be used in a properly grounded wall receptacle. If the wall receptacle you intend to use is not adequately grounded or protected by a time delay fuse or circuit breaker, have a qualified electrician install the proper receptacle.
- Ensure the receptacle is accessible after the unit installation.

Accessories



Exhaust hose with adapters x 1



Wall Exhaust Adaptor A x1 (x)



Window Exhaust Adaptor B (flat mouth) x1



Expansion Plug and wooden screw x 4



Window Slider Kit x1



Foam seal x3

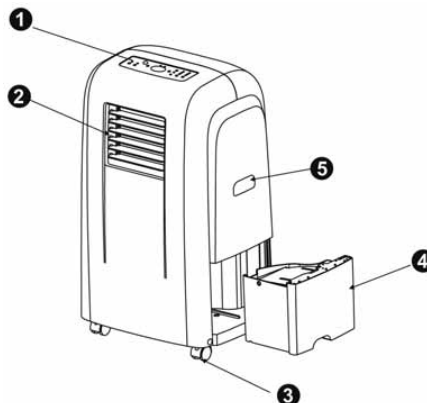


Remote Controller (For remote control models only) x1

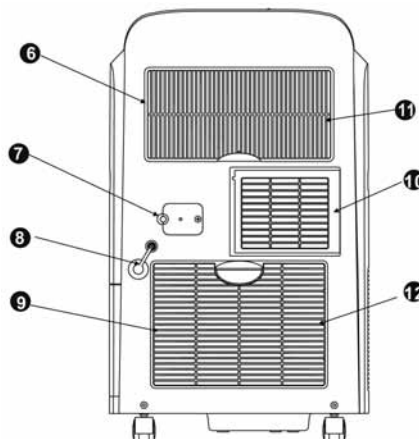


Battery (For remote controller) x 2

Description



1. Operation Panel
2. Horizontal Louver Blade
3. Caster
4. Water Bucket
5. Carrying Handle (both side)



6. Upper Air Filter (Behind the grille)
7. Power cord outlet
8. Drain Outlet
9. Air intake (Condenser)
10. Air Outlet (Heat exchanger)
11. Air intake (Evaporator)
12. Lower Air Filter (Behind the grille)

MMP07/09 Portable Air Conditioner

Electronic control operating instructions

Before you begin, thoroughly familiarize yourself with the control panel and remote controller and all its functions, then follow the symbol for the functions you desire.

The unit can be controlled by the unit control panel alone or with the remote controller .

Control Panel

1. Mode select button

Selects the appropriate operating mode.

Each time you press the button, a mode is selected in a sequence that goes from COOL ❄️, DRY ☁️ and FAN 🌀. The mode indicator lights illuminate under the different mode settings.

Fan Options:

COOL (3 speeds) HI-MED-LO.

DRY (1 speed) HI.

FAN (3 speeds) HI-MED-LO.

2. Fan Speed button

Control the fan speed. Press to select the fan speed in three steps-HI 🌀, MED 🌀 and LO 🌀.

The fan speed indicator light illuminates under different fan settings.

3. Temp. adjust button

Used to adjust (increasing/decreasing) temperature settings(17°C/2 F increments) in a range of 17°C (62°F) to 30°C (88°F).

NOTE: The control is capable of displaying temperature in degrees Fahrenheit or degrees Celsius. To convert from one to the other, press and hold the Up and Down buttons at the same time, for 3 seconds.

4. Timer ON button

Used to initiate the AUTO ON start time program, and adjust the Auto-timer settings.

5. TIMER OFF button

Used to initiate the AUTO OFF start time program, and adjust the Auto-timer settings.

6. Power button

Power switch on/off.

7. WATER FULL indicator light

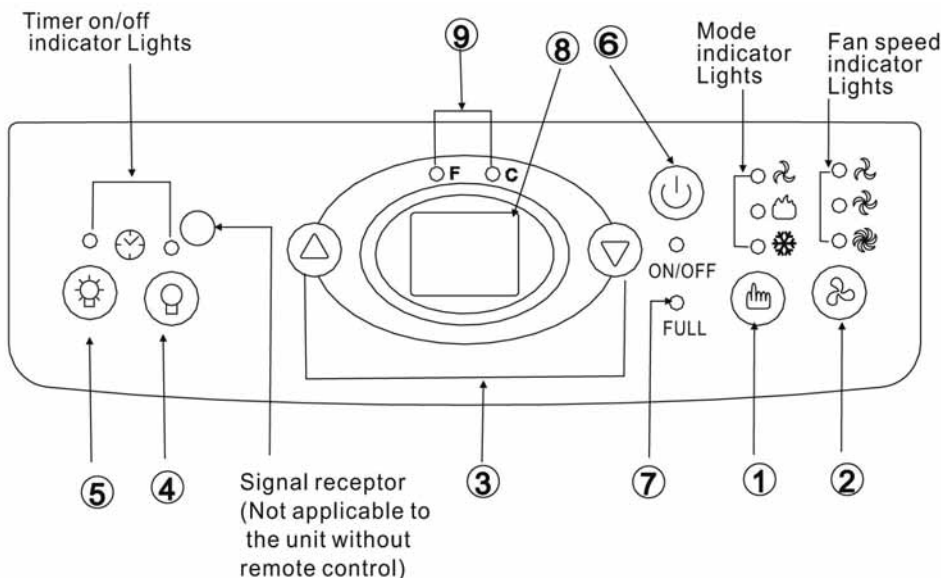
This indicator light flashes red when the water level of the water bucket exceeds the maximum set level or if the water bucket is not correctly positioned in the unit.

8. LED Display

Shows the set temperature in C O or F and the Auto-timer settings. While on DRY and FAN modes, it shows the room temperature.

Error codes:

E1 – Evaporator temperature sensor error- Unplug the unit and plug it back in. If error repeats, call for service.



MMP07/09 Portable Air Conditioner

E2 – Room temperature sensor error-Unplug the unit and plug it back in. If error repeats, call for service.

P1 – Water tank is full - Connect the drain hose and drain in the collected water

Operating Instructions

Cool operation

(Operating temperature range: 17°C - 35°C/62°F - 95°F)

- Press the „MODE” button until the „COOL” indicator light comes on.
- Press the „TEMP ADJUST” buttons „UP,” or „DOWN,” to select your desired room temperature. The temperature can be set within a range of 17°C - 30°C/62°F - 88°F.
- Press the „FAN SPEED” button to choose the fan speed.

Dry operation

(Operating temperature range: 13°C - 35°C/54°F - 95°F)

- Press the „MODE” button until the „DRY” indicator light comes on.
- Under this mode, you cannot select a fan speed or adjust the temperature. The fan motor operates at High speed.
- Keep windows and doors closed for the best dehumidifying effect.
- Do not put the duct to window.

CAUTION:

During Cooling and dehumidifying modes, if the compressor cycle is interrupted (unplugged, power failure, etc.) and reinstated immediately thereafter, a compressor protection circuit is automatically self-affected. The compressor cannot operate during a compressor protection condition. It may take about 3 minutes before the protection circuit self-deactivates.

Fan operation

Press the „MODE” button until the „FAN,” indicator light comes on.

- Press the „FAN SPEED” button to choose the fan speed. The temperature cannot be adjusted.
- Do not put the duct to window.

Setting the on timer

- Press the „TIMER ON” button when the air conditioner is off.

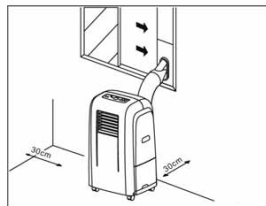
- Continue pressing or keep pressing the „TIMER ON” button to select the time you need the unit start to operate. The time is programmed as :0.5-1.0- 1.5- 2.0-2.5-3.0-3.5-4.0-4.5-5.0-5.5-6.0 -6.5-7.0-7.5-8.0- 8.5-9.0-9.5-10-11-12- 13-14-15-16-17-18-19-20-21- 22-23- 24-0.0.
- The Auto starting time is adjustable from 0.0 to 24.

Setting the off timer

- Press the „TIMER OFF” button when the air conditioner is on.
- Continue pressing or keep pressing the „TIMER OFF” button to select the time you need the unit stop operation. The time is programmed as: 0.5-1.0-1.5- 2.0-2.5-3.0-3.5-4.0-4.5 -5.0-5.5-6.0-6.5-7.0-7.5-8.0- 8.5-9.0- 9.5-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19- 20-21- 22-23-24-0.0
- The auto stopping time is adjustable from 0.0 to 24.

IMPORTANT:

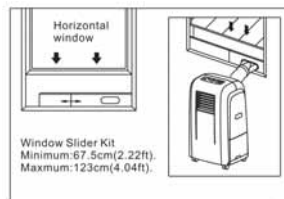
The time will be registered in 5 seconds period (after pressing the TIMER ON/ TIMER OFF button), so you should continue pressing the button until the desired time is established. Otherwise you must repeat the steps again.



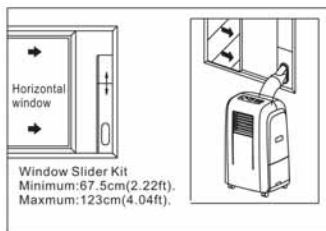
Window kit installation

Your window kit has been designed to fit most standard Vertical and horizontal window applications. However, it may be necessary for you to improvise/modify some aspects of the installation procedures for certain types of window.

Please refer to for minimum and maximum window openings.



MMP07/09 Portable Air Conditioner

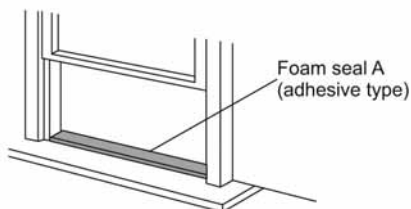


Note:

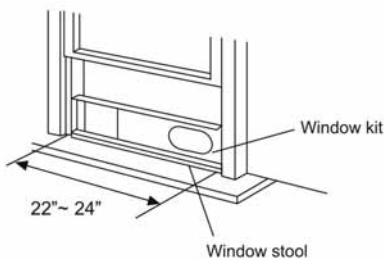
If the window opening is less than the mentioned minimum length of the window slider kit, cut that one with holes in it short to fit for the window opening. Do never cut out the hole in window slider kit.

Installation in a double-hung sash windows

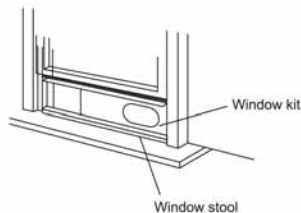
1. Cut the foam seal(adhesive type) to the proper length and attach it to the window stool.



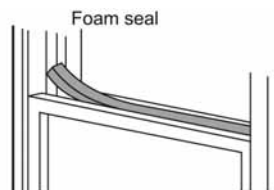
2. Attach the window slider kit to the window stool. Adjust the length of the window slider kit according to the width of window, short the adjustable window kit if the width of window is less than 27 inches. Open the window sash and place the window slider kit on the window stool.



3. Cut the foam seal(adhesive type) to the proper length and attach it on the top of the window.

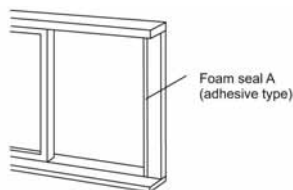


4. Close the window sash securely against the window.
5. Cut the foam seal to an appropriate length and sealing the open gap between the top window sash and outer window sash.

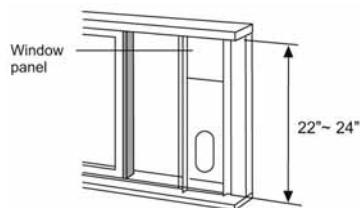


Installation in a sliding sash windows

1. Cut the foam seal(adhesive type) to the proper length and attach it to the window frame.

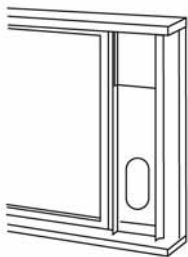


2. Attach the window slider kit to the window stool. Adjust the length of the window slider kit according to the width of window, short the adjustable window kit if the width of window is less than 27 inches. Open the window sash and place the window slider kit on the window stool.

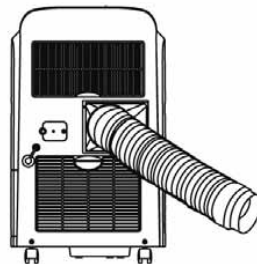
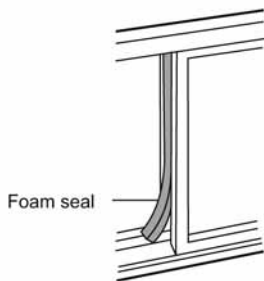


MMP07/09 Portable Air Conditioner

3. Cut the foam seal(adhesive type) to the proper length and attach it on the top of the window.



4. Close the sliding sash securely against the window.
5. Cut the foam seal to an appropriate length and sealing the open gap between the top window sash and outer window sash.



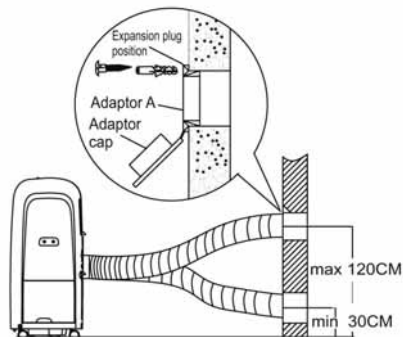
2. Install the window Exhaust adaptor B(flat mouth) onto the exhaust hose as shown in . Refer to the previous pages for window kit installation.



The exhaust hose can be installed into the wall

(Not applicable to the units without adaptor A, expansion plugs and wooden screws of Accessories)

1. Prepare a hole in the wall. Install the wall Exhaust adaptor A onto the wall(outside) by using 4 expansion plugs and wooden screws, be sure to fix thoroughly.



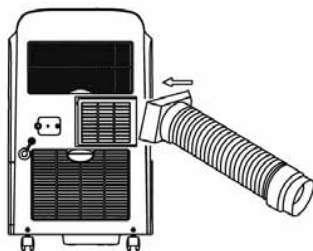
Exhaust hose installation

The exhaust hose and adaptor must be installed or removed in accordance with the usage mode.

COOL mode – Install

FAN or DEHUMIDIFY mode – Remove

1. Install the flexible Exhaust hose.



2. Attach the Exhaust hose to wall Exhaust adaptor A.

Note:

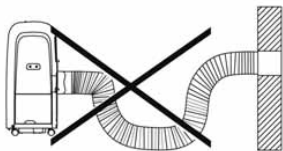
Cover the hole using the adaptor cap when not in use.

The duct can be compressed or extended moderately according to the installation requirement, but it is desirable to keep the duct length to a minimum.

MMP07/09 Portable Air Conditioner

IMPORTANT:

DO NOT OVER BEND THE DUCT

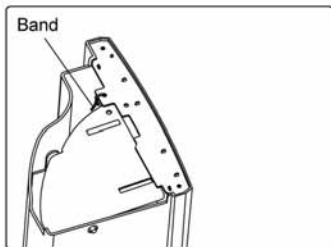


Water drainage

This unit is equipped with a water bucket which has been tied with a band in the factory to protect the water level switch during transportation. For the first time to use the unit, please drag the water tank out and remove the band and then replace the water tank to its original position gently. Never push or kick it rudely, otherwise the following malfunction may occur.



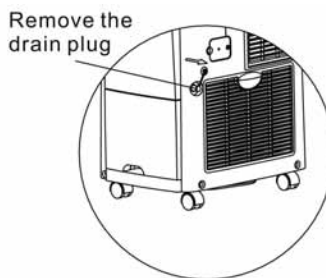
When the water level reaches a predetermined level, the unit beeps 8 times, the digital display area shows P1 and the water full indicator light will flash (red). Carefully remove the water bucket from the cabinet and dispose of the water. Replace the water bucket back to its original position. The red light will stop flashing and P1 symbol will disappear. The unit will continue operating properly.

**Note:**

When drag the water bucket out from the cabinet, please do it slowly and gently to prevent water splashing. Any time when the water tank is removed/displaced, and /or full of water, the water full indicator will flash red and the digital display area shows P1.

Continuous drainage

During Cooling and dehumidifying modes, remove the drain plug from the back of the unit, install the drain connector (5/8 universal female mender) with 3/4 hose (locally purchased). Place the open end of the hose directly over the drain area in your basement floor.

**IMPORTANT:**

- If you choose continuous drainage, before removing the drain plug from the back of the unit and installing the continuous hose, drag the water tank out, drain off the retained water through the idle tube. Otherwise, the retained water may flow over from the back hole when removing the back drain plug and installing the continuous hose.
- If you want to change the water drainage method from continuous to using water tank, please make sure the drain plug is plugged tightly at the back of the unit.

IMPORTANT:

1. Be sure to unplug the unit before cleaning or servicing.
2. Do not use gasoline, thinner or other chemicals to clean the unit.
3. Do not wash the unit directly under a tap or using a hose. It may cause electrical danger.
4. If the power cord is damaged, it should be repaired by manufacture or its agency.

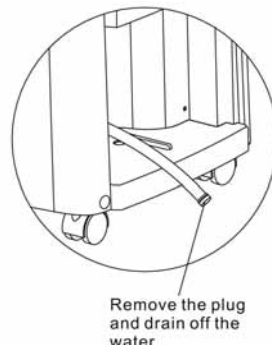
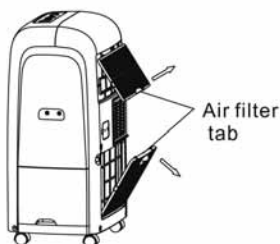
Air filter

Clean the air filter at least once every two weeks to prevent inferior fan operation because of dust.

MMP07/09 Portable Air Conditioner

Removal

Grasp the upper filter tab, pull the filter out then down .
Grasp the lower filter tab, pull the filter out then up .



Cleaning

Wash the air filter by immersing it gently in warm water (about 40°C/104°F) with a neutral detergent. Rinse the filter and dry it in a shady place.

Mounting

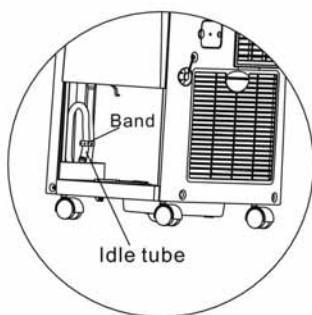
Attach the air filter to the filter cover using the attachment hooks on the inner surface of the cover. Put the filter cover back to the unit.

Unit enclosure

Use a lint-free cloth soaked with neutral detergent to clean the unit enclosure. Finished by a dry clean cloth.

Unit idle for a long time

When you plan to leave this unit unused for a long time, remove the water tank and you will find a section of tube (idle tube) wrapped by a band, which is plugged at the end.



- Release the band and remove the plug from the end of the tube, all the water in the bottom tray would drain outside through the idle tube.

- Keep the appliance running on FAN mode for half a day in a warm room to dry the appliance inside and prevent mold forming.
- Stop the appliance and unplug it, wrapped the cord and bundle it with the tape. Remove the batteries from the remote controller.
- Clean the air filter and reinstall it.
- Disconnect the exhaust hose, keep it safety, and cover the window(wall) hole with the adaptor cap.

Remote Controller

Performance feature

1. Operating Mode: COOL, HEAT, DRY, FAN and AUTO.
2. Timer Setting Function in 24 hours.
3. Indoor Setting Temperature Range : 17°C ~ 30°C
4. LCD (Liquid Crystal Display) of all functions.
5. Control function of character tube

Model – R51H, R51H/C

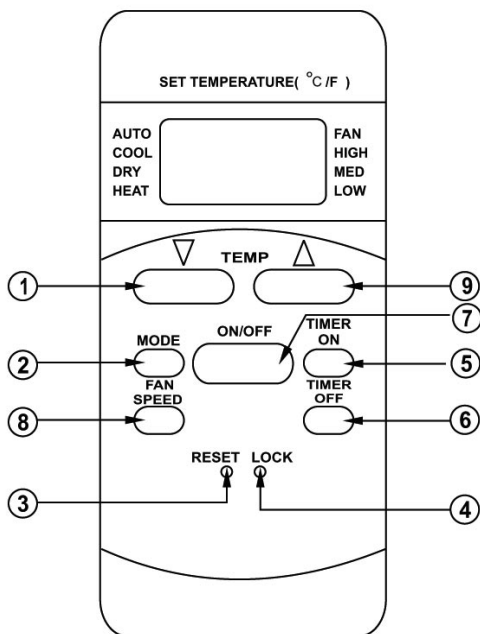
Rated Voltage – 3.0V

Lowest Voltage of CPU Emitting Signal – 2.0V

Signal Receiving Range – 8m

Environment – -5°C 60°C

MMP07/09 Portable Air Conditioner



1. TEMP Button: Push the button to decrease the indoor temperature setting.
2. MODE Select Button: Each time you push the button, a mode is selected in a sequence that goes from AUTO COOL DRY HEAT and FAN, as the following figure:

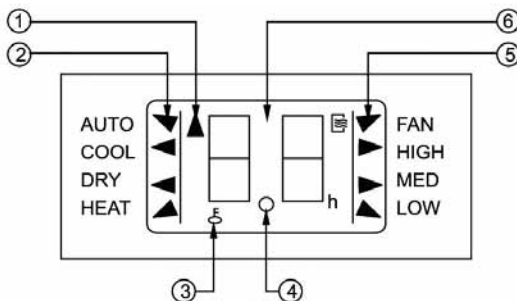


3. RESET Button: When the RESET button is pushed, all of the current settings are cancelled and the control will return to the initial settings.
4. LOCK Button: Push this button to lock in all the current settings. To release settings, push again.
5. TIMER ON Button: Press this button to preset the time ON(start to operate). Each press will increase the time ON setting in 30 minutes increments. When the setting time displays 10:00, each press will increase the time ON setting in 60 minutes increments. To cancel the time ON program, simply adjust the time ON to 0:00.
6. TIMER OFF Button: Press this button to preset the time OFF (turn off the operation). Each press will increase the time OFF setting in 30 minutes increments.

ments. When the setting time displays 10:00, each press will increase the time OFF setting in 60 minutes increments. To cancel the time OFF program, simply adjust the time OFF to 0:00

7. ON/OFF Button: Push this button to start the unit operation, push the button again to stop the unit operation.
8. FAN SPEED Button: This button is used for setting Fan Speed in the sequence that goes from AUTO LOW MED to HIGH, then back to Auto.
9. TEMP Button : Push the button to increase the indoor temperature setting.

Names and Functions of indicators on Remote Controller



1. TRANSMISSION Indicator: This indicator lights when remote controller transmits signals to indoor unit.
2. MODE Display: Shows the current operation modes - AUTO, COOL, DRY, HEAT and FAN. HEAT only available for heat pump model.
3. HEAT PUMP ONLY - LOCK display is displayed by pushing the LOCK button. Push the LOCK button again to clear display.
4. TIMER Display: This display area shows the settings of TIMER. That is, if only the starting time of operation is set, it will display the
5. **TIMER ON**. If only the turning off time of operation is set, it will display the TIMER OFF. If both operations are set, it will show. **TIMER ON OFF** which indicates you have chosen to set both the starting time and off time.
6. FAN Display: When the FAN button is pushed, this signal indicator lights. Digital Display Area: This area will show the temperature and, if in the TIMER mode, will show the ON and OFF settings of the TIMER.

MMP07/09 Portable Air Conditioner

NOTE:

All items are shown in the Fig.2 for the purpose of clear presentation But during the actual operation only the relative unctional items are shown on the display panel.

Operating of the Remote Controller

Install/Replace Batteries

The Remote Controller uses two alkaline dry batteries (R03/Ir03X2).

1. To install batteries, slide back the cover of the battery compartment and install the batteries according to the directions (+and -) shown on the Remote Controller.
2. To replace the old batteries , use the same method as mentioned above.

Note:

- When replacing batteries, do not use old batteries or a different type battery. This may cause the remote controller to malfunction.
- If you do not use the remote controller for several weeks remove the batteries. Otherwise battery leakage may damage the remote controller.
- The average battery life under normal use is about 6 months.
- Replace the batteries when there is no answering beep from the indoor unit or if the Transmission Indicator light fails to appear.

Automatic operating

When the Air Conditioner is ready for use, switch on the power and the OPERATION indicator lamp on the display panel of the indoor unit starts flashing.

1. Use the MODE select button to select AUTO.
2. Push the TEMP button to set the desired room temperature. The most comfortable temperature settings are between 21°C/70°F to 28°C/82°F
3. Push the ON/OFF button to start the air conditioner. The OPERATION lamp on the display panel of the indoor unit lights. The operating mode of AUTO FAN SPEED is automatically set and there are no indicators shown on the display panel of the remote controller.
4. Push the ON/OFF button again to stop the unit operation.

Note:

- In the AUTO mode, the air conditioner can logically choose the mode of COOL, FAN, HEAT and DRY by

sensing the difference between the actual ambient room temperature and the set temperature on the remote controller.

- If the AUTO mode is not comfortable for you , the desired mode can be selected manually.

COOL, HEAT, and FAN ONLY Operation

1. If the AUTO mode is not comfortable , you may manually override the settings by using COOL, DRY, HEAT(HEAT PUMP units only), or FAN ONLY modes.
2. Push the TEMP button to set the desired room temperature. When in COOLING mode, the most comfortable settings are 21°C/70°F or above. When in HEATING mode, the most comfortable settings are 28°C/82°F or below.
3. Push the FAN SPEED to select the FAN mode of AUTO, HIGH, MED or LOW.
4. Push the ON/OFF button. The operation lamp lights and the air conditioner starts to operate per your settings. Push the ON/OFF button again to stop this unit operation.

Dry operation

1. Push the MODE button to select DRY.
2. Push the TEMP button to set the desired temperature from 21°C/70°F to 28°C/82°F.
3. Push the ON/OFF button. The operation lamp lights and the air conditioner starts to operate in the DRY mode. Push the ON/OFF button again to stop this unit operation.

TIMER Operation

TIMER ON button can set the auto-on time of the unit. TIMER OFF button can set the auto-off time of the unit.

To set the starting time

1. Push the TIMER ON button, then the remote controller shows TIMER ON , the last set time for the starting operation and the signal „h” will be shown on the DIGITAL DISPLAY area. You are now ready to reset the time to START the operation.
2. Push the TIMER ON button again to set desired unit start time.
3. After setting the TIMER ON ,there will be a one-half second delay before the remote controller transmits the signal to the air conditioner. Then, after approximately another 2 seconds, the signal „h” disappears and the set temperature will re-appear on the digital display.

MMP07/09 Portable Air Conditioner

To set the stopping time

1. After setting the TIMER OFF, there will be a one-half second delay before the remote controller transmits the signal to the air conditioner. Then, after approximately another 2 seconds, the signal „h” disappears and the set temperature will re-appear on the digital display.
2. Push the TIMER OFF button again to set the time you want to stop the operation.
3. Push the TIMER OFF button and the remote controller will show TIMER OFF, the last set time for the stopping operation and the signal „h” will be shown on the DIGITAL DISPLAY area. You are now ready to reset the time of the STOP operation.

Set the starting & stopping time

1. Push the TIMER ON button, the remote controller will show TIMER ON, the last set time for START operation and the signal „h” will be shown on the DIGITAL display area. You are now ready to readjust the TIMER ON to start the operation.
2. Push the TIMER ON button again to set the time you want to start the operation.
3. Push the TIMER OFF button, the remote controller will show TIMER OFF, the last set time for STOP operation and the signal „h” will be shown on the DIGITAL display area. You are now ready to reset the time to STOP operation.
4. Push the TIMER OFF button again to set the time you want to stop the operation.
5. After setting the TIMER, there will be a one-half second delay before the remote controller transmits the signal to the Air Conditioner. Then, after approximately another 2 seconds, the set temperature will re-appear on the digital display.

Note:

- Please reset the TIMER after cancelling the former time settings.
- The setting time is relative time. That is the time set is based on the delay of the current time.

Warning!

- Be sure there are no barriers between the remote controller and the receiver of indoor unit otherwise the air conditioner will not work.
- Keep the Remote Controller away from all liquids.
- Protect the Remote Controller from high temperatures and exposure to radiation.
- Keep the indoor receiver out of direct sunlight or the Air Conditioner may malfunction.
- Keep controller away from EMI (Electro-Magnetic Interference) supplied by other household appliances.

Troubleshooting

TROUBLES	POSSIBLE CAUSES	SUGGEST REMEDIES
Unit does not Start when Pressing on/of Button	Water full indicator blinks, water tank is full Room temperature is lower than the set temperature(Cooling mode)	Dump the water in the water tank Reset the temperature
Not cool enough	The windows or doors in the room are not closed There are heat sources inside the room Exhaust air duct is not connected or blocked Temperature setting is too high Air filter is blocked by dust	Make sure all the windows and doors are closed Remove the heat sources if possible Connect the duct and make sure it can function properly Decrease the set temperature Clean the air filter
Noisy or vibration	The ground is not level or not flat enough	Place the unit on a flat, level ground if possible
Gurgling sound	The sound comes from the flowing of the refrigerant inside the air-conditioner	It is normal

Návod k obsluze

Směrnice a doporučení

Během používání klimatizatora v evropských státech platí níže popsané směrnice a doporučení:

Užití (užitkování)

Tento klimatizátor ne může být vhozen do netříděného městského odpadu. Odpad tohoto druhu musí být shromažďován zvlášť za účelem provedení recyklace (recykling) odpadů.

Je zakázáno vyhazování toho druhu odpadů do domácích odpadků. Za účelem užitkování zařízení, uživatel může využít jednou z níže jmenovaných možností:

- Místní administrativa zavedla systém sběrů odpadů, v rámci kterého prováděn je sběr (bez poplatků) elektro odpadů.
- V okamžiku nákupu nového výrobku prodejce (bez poplatků) odebere staré zařízení.
- Výrobce zařízení odebere od uživatele zařízení staré zařízení k provedení užitkování.
- Starý výrobek obsahuje hodnotné součásti, které mohou být prodány ve sběr-nách surovin (npr. kovy).

Nepovolené skládky odpadů, npr. v lesích a na polích, jsou ohrožením zdraví pokud nebezpečné látky pronikají do podzemních vod a tímto způsobem do pokrmového řetězce.

Bezpečnost

Za účelem předcházení zranění uživatelé nebo jiných osob musí se brát v úvahu níže popsané principy. Nesprávné používání zařízení a nebrání v úvahu předpisů popsaných v tomto návodu může vést ke zranění anebo poškození zařízení.

Vždy postupuj takto:

- ochraňuj klimatizátor před vlhkostí np. kondenzovanou vodní parou, kápkami vody a jiné. Klimatizatora ne používej nebo ne dávej do úschovy v místech, ve kterých je větší množství vody nebo jiných kapalin. V případě zalití klimatizatora vodou okamžitě vytáhni zásuvku ze zástrčky,
- klimatizátor může být dopravován jen ve svislé poloze, a také během používání musí být umístěn na pevném rovném místě,
- vypni zařízení pokud není používáno,
- všechny opravy prováděné na zařízení mohou být prováděny jen proškoleným zaměstnancem. Poškození napájecího elektrického vodiče mohou být prováděny jen zaměstnancem který má speciální oprávnění k provádění oprav elektrické instalace,

- zajistí volný prostor kolem klimatizatora, minimálně 30 cm od stěn, nábytků a závěsů,
- v případě převrácení klimatizatora během práce, klimatizátor musí být okamžitě vypnut a odpojen od elektrické sítě.

Pod žádným pozorom se nesmí:

- ne používej klimatizatora v místnostech ze zvláštní vlhkostí (koupelný, přádelny),
- pokud jsi bos nesáhej na zařízení mok-rými nebo vlhkými rukama,
- tlačítka na řídicím panelu mohou být stlačovány jen prsty,
- ne demontuj žádného namontovaného krytů. Ne používej poškozeného nebo upuštěného zařízení a také pokud zařízení nesprávně pracuje,
- nepoužívej zástrčky k spínání a vypínání zařízení,
- při spínání a vypínání zařízení používej vypínače na řídicím panelu, přístup k vstupní a výstupní mřížce ne mohou být zastavěny (neomezený),
- k čištění zařízení nepoužívej nebezpečných chemických prostředků, maximálně omezit přístup těchto látek k zařízení. Klimatizátor nesmí být používán v místnostech kde mohou být snadno zápalné látky nebo oparů alkoholů, látek ničících hmyz, benzín a jiné,
- klimatizátor nomohou obsluhovat děti,
- klimatizátor nesmí být využíván k jiným účelům než te, které jsou popsány v této příručce.

Setří energii

- používej zařízení v místnostech doporučené velikostí,
- zařízení musí být umístěno v místě, ve kterém nábytek nebrání proudění vzduchu,
- v poledne (při největším naslunečnění místností) záclony musí být zataženy,
- čističe (filtry) vzduchu musí být systematicky čištěny,
- uzavři okna a dveře za účelem proudění vzduchu v místnostech – studený vzduch dovnitř místností a teplý vzduch ven.

Podmínky exploatace

Klimatizátor musí být používán v rozmezí teplot, které jsou popsány v tabulce:

Způsob práce	Teplota v místnosti
Chlazení	17°C~32°C
Odstraňování vlhkosti	13°C~32°C

MMP07/09 Portable Air Conditioner

Navrhované nářadí potřebné k montáži soustavy

v okně

1. Křížový šroubovák Philips (střední velikosti)
2. Měřicí pásma nebo pravítko
3. Nůž nebo nůžky
4. Pila (v případě, pokud okenní soustava je příliš úzká pro přímou montáž a je za potřebí zvětšení).

Pozor!

Pro trvalou bezpečnost

- V blízkosti klimatizatora nebo obdobného zařízení ne skladuj benzínů a nebo snadno hořlavé látky (páry, kapaliny).
- Chraň se před požárem nebo porážením elektrickým proudem. Ne používej elektrického prodluzovadla nebo přizpůsobene zástrčky. Ne odstraňuj žádný kolík se zástrčky napájecího vodiče.

Elektrické informace

Pozor!

- Přesvědč se zdá elektrická instalace může být použita do napájení určitého modelu klimatizatora. Důležité informace jsou umístěny na výrobním štítku, který najdete na zadní stěně klimatizatora za mřížkou.
- Přesvědč se zdá klimatizátor je správně uzemněn. Za účelem minimalizace nebezpečí vzniku požáru nebo porážení elektrickým proudem potřebné uzemnění je velmi důležité. Napájecí vodič je vybaven v tříkolíkovou zásuvku, která zajišťuje zařízení aa obsluhu před porážením elektrickým proudem.
- Klimatizátor musí být připojen k správně uzemněné zásuvce na stěně. Pokud zásuvka, ke které chceš připojit zařízení není správně uzemněná pomocí jističe s opožděním nebo vypínač proudu, musíš přivolat proškoleného elektrikáře za účelem nainstalování správné zásuvky.
- Přesvědč se, že zásuvka je přístupná k instalaci zařízení.



rozsuvana vložka x1



tesnenix3



dalkovy ovladac (pilot) – jen u zařízení vybavených dalkovým ovládáním x1



baterie dalkoveho ovladani x 2

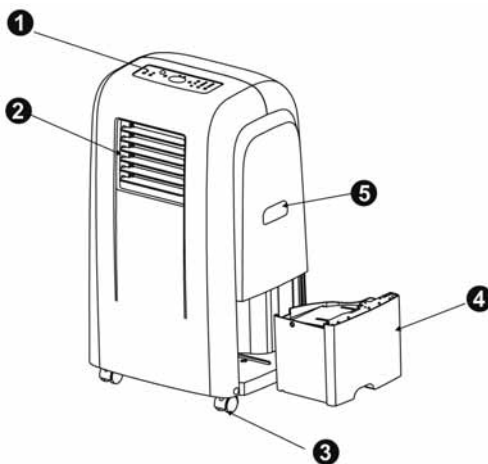
Pozor:

(x)opcionalni vybaveni, u nekterych zarizeni neni dodavano.

(*) Před uvedením do provozu zařízení musí být ověřeno zdá výše jmenované přídatné vybavení je kompletní, a za použití návodu k montáži všechny součásti přídatného vybavení provést jejich montáž na zařízení.

Identifikace součástí

Pohled od předu



1. řídicí panel
2. horizontální žaluzie ventilace
3. kolečka nastavitelne
4. vodní nádrž
5. držák (s obou stran klimatizatora)

Přídavné vybavení



výstupní pružná hadice s ad-apterem x 1



adaptér A (určen k trvalému montáži) x1 (x)

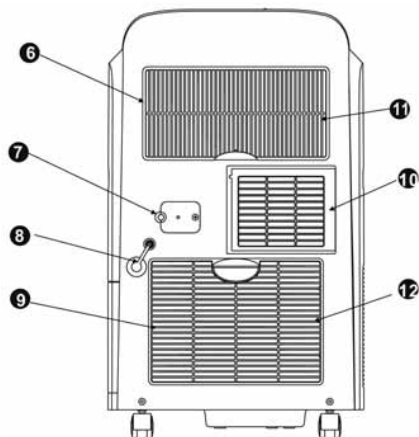


výstupní adaptér do okna (*) (úzký vystup) x1



rozpěrný kolík (*) x 4

Pohled ze zadu



- 6. horní čistič vzduchu (za mřížkou)
- 7. výstup napájecího vodiče
- 8. odtok vody

- 9. vstup vzduchu (chladič)
- 10. výstup vzduchu (výměník teplá)
- 11. vstup vzduchu (výparník)
- 12. spodní čistič vzduchu (za mřížkou)

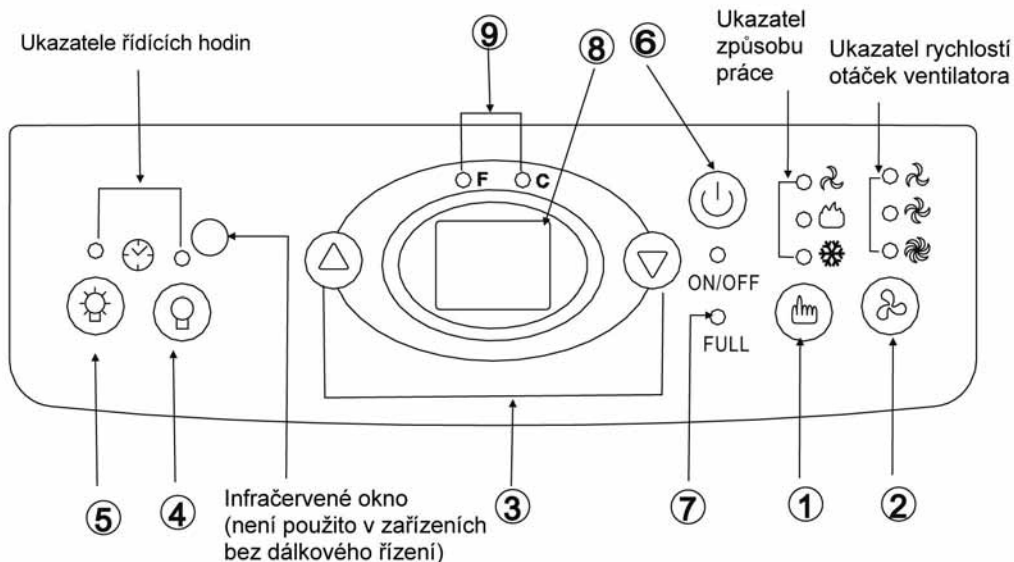
Elektrický řídicí panel

Před začátkem používání zařízení uživatel musí se seznámit se řídicím panelem a také dálkovým ovládačem. S jejich vsecnými funkcemi, a potom v práci využívají potřebné znaky.

Klimatizátor může být řízen (ovládán) pomocí řídicího panelu nebo dálkovým ovládačem (pilot).

Pozor!

Tato příručka ne obsahuje popis dálkového ovládače. Tento popis je připojen bezprostředně do dálkovému ovládači, a je v obalu spolu s ovládačem (vide návod k obsluze dálkového ovládače).



1. Tlačítko volby způsobu práce – Umožňuje výběr potřebného způsobu práce. Každé stlačení tlačítka způsobuje změnu způsobu práce v takovém pořadí Chlazení , Odstraňování vlhkosti , Větrání  (pořadí značek ze předu klimatizatora). Zvolený způsob práce je signalizován rozsvícenou žárovkou (ukazatelem).
2. Tlačítko volby rychlosti ventilatora – Řídí otáčkovou rychlost ventilatora při tří způsobech práce: Vysoké otáčky: Vysoké otáčky , Střední otáčky , a Niské otáčky . Zvolená rychlost je signalizovaná rozsvícenou žárovkou - ukazatelem (pořadí značek ze předu klimatizatora).

Možnosti nastavení otáčkové rychlosti ventilatora

Chlazení: (3 rychlosti) vysoká - střední - nízká

Odstraňování vlhkosti: (1 rychlost) vysoká

Větrání: (3 rychlosti) vysoká - střední - nízká

1. Tlačítko regulace teploty – Za účelem změny nastavení teploty použijte tři tlačítek, o 1°C nebo 2°F, v rozsahu od 17°C (62°F) do 30°C (88°F).

Upozornění:

Ridici panel umožňuje ukazování teploty ve stupních Celsja nebo Fahreheita. Za účelem změny teplotní stupnice musí být přitlačený oba tlačítka s šipkami, a přidrženy během 3 vteřin.

2. Spínač řídicích hodin (TIMER ON) – Umožňuje nastavení a regulace automatického času zapnutí klimatizatora.
3. Vypinac řídicích hodin (TIMER OFF) – Umožňuje nastavení a regulace automatického času vypnutí klimatizatora.
4. Tlačítko zapínání zařízení (ON/OFF) – Umožňuje zapínání a vypínání zařízení
5. Žarvka ukazatele naplnění (nádrží) vodou (FULL) – Žarvka začíná blikat červenou barvou v případě kdy hladina vody v nádrži se zvedne, a nebo nádrž je špatně namontována ve vyzuži zařízení.
6. Diodovy displej – Ukazuje nastavenou teplotu ve stupních Celsja nebo Fahreheita. V případě nastaveného Odstraňování přebytku vlhkosti ukazuje teplotu v místnosti.

Kódy chyb

E1 – chyba čidla teploty vyparnika. Odpoj (vypni) zařízení od zásuvky a opět zapni. V případě opakování chyby přivolej servis.

E2 – chyba čidla teploty v místnosti. Odpoj (vypni) zařízení od zásuvky a opět zapni. V případě opakování chyby přivolej servis.

P1 – vodní nádrž je plná. Připoj hadici ke koncovce od toku vody a vyprázdní nádrž.

Chlazení

(Teplotní rozsach práci zařízení 17°C - 32°C)

- Přitlač tlačítko zvoleného způsobu práce do okamžiku rozsvícení žárovky Chlazení.
- Přitlač tlačítko regulace teploty za účelem nastavení požadované teploty v místnosti. Tlačítko umožňuje nastavení teploty v rozsahu 17°C - 32°C.
- Přitlač tlačítko Rychlost ventilatora za účelem nastavení požadované otáčkové rychlosti ventilatora.

Odstraňování vlhkosti

(Teplotní rozsach práci zařízení 13°C - 32°C)

- Přitlač tlačítko zvoleného způsobu práce do okamžiku rozsvícení žárovky Odstraňování vlhkosti.
- Při tomto způsobu práce můžeš nastavovat rychlost otáček ventilatora a nebo regulovat teplotu. Motor ventilatora pracuje na vysokých otáčkách.
- Za účelem nejlepšího efektů odstranění vlhkosti z místností v místnosti musí být uzavřeny všechny okna a dveře.
- Výstupní hadice nesmí být umístěna v okně.

Upozornění:

Pokud během způsobu práce Chlazení a Odstraňování vlhkosti, práce kompresora bude v okamžiku zastavená (vypnutí ze zásuvky, výpadek napájení) a potom okamžitě obnovená, soustava ochrany kompresora se zapíná automaticky. Kompresor ne může pracovat ve stavu ochrany. Vypnutí soustavy ochrany kompresora nastává automaticky po uplynutí kolem 3 minut.

Větrání

- Přitlač tlačítko zvoleného způsobu práce do okamžiku rozsvícení žárovky Větrání.
- Přitlač tlačítko Rychlost ventilatora za účelem nastavení požadované otáčkové rychlosti ventilatora. V tomto způsobu práce ne může být regulována teplota.
- Výstupní hadice nesmí být umístěna v okně.

Nastavení řídicích hodin

Nastavení automatického času zapínání

- Přitlač tlačítko TIMER ON pokud zařízení je vypnuté.
- Přitlač toto tlačítko nebo přidrž stlačeno do okamžiku nastavení na požadovaný čas zapnutí klimatizatora. Existuje možnost programování zapínání v rozsahu: 0.5-1.0-1.5-2.0-2.5-3.0-3.5-4.0-4.5-5.0-5.5-6.0-6.5-7.0-7.5-8.0-8.5-9.0-9.5-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-0.0.

MMP07/09 Portable Air Conditioner

- Čas automatického zapnutí zařízení je možné regulovat od 0:00 do 24:00 hodin.

Nastavení automatického času vypínání

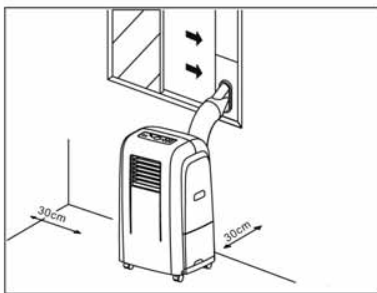
- Přítlač tlačítka TIMER OFF pokud zařízení je zapnuté.
- Přítlač toto tlačítko nebo přidrž stlačeny do okamžiku nastavení na požadovaný čas vypnutí klimatizatora. Existuje možnost programování vypínání v rozsahu: 0.5-1.0-1.5-2.0-2.5-3.0-3.5-4.0-4.5-5.0-5.5-6.0-6.5-7.0-7.5-8.0-8.5-9.0-9.5-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-0.0.
- Čas automatického vypnutí zařízení je možné regulovat od 0:00 do 24:00 hodin.

Pozor!

Registrace nastaveného času je prováděná po 5 vteřinách (po přitlačení tlačítka spínač / vypínač TIMER ON /TIMER OFF) to znamená, že tlačítko musí být přidrženo do okamžiku nastavení potřebného času zapnutí / vypnutí. Pokud se tak ne stane celý postup musí být opakován.

Návod k instalaci klimatizatora

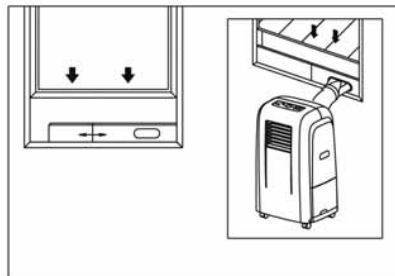
Místo práce zařízení



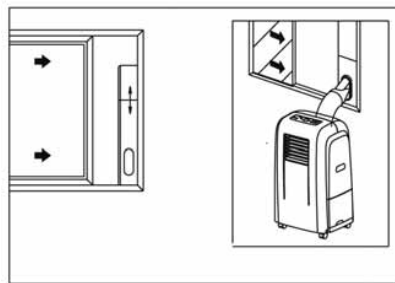
- Za účelem minimalizace hluku a vibrací klimatizátor musí být ustaven na pevném podkladu. Pro bezpečné ustavení a upevnění ustáv zařízení na hladké a dostatečně pevné podlaze.
- Zařízení je vybaveno regulovanými kolečky, které slouží k ustavení zařízení. Zařízení by mělo být posouváno po hladkém rovném povrchu. Zvětšená pozornost musí být zachována v případě posouvání klimatizatora po kobercích. Klimatizátor nesmí být posouván skrz překážky.

- Zařízení musí být ustaveno v blízkosti (zajištěn přístup) k správně uzemněné zásuvce.
- V blízkosti vstupů a výstupů vzduchu ne mohou být umístěovány žádné předměty.
- Pro získání efektivního působení klimatizatora zajistí minimálně 30 cm volného prostoru od stěn.

Instalace v okně



Okno otevírané vertikálně



Okno otevírané horizontálně

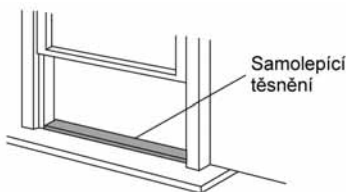
Okenní soustavy jsou nejcastej navrhovány buď jako vertikální nebo horizontální. Muže se stát, že v případě některých druhů oken budeme muset provést úpravy. Na základě obrázků číslo 7 a 8 můžete provést úpravu rozsvne vložky, a tímto jí při-způsobit minimální a maximální šířce (výšce) okna.

Pozor!

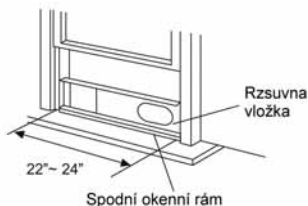
Pokud šířka (výška) okna je menší než minimální délka vložky, musí být jej část odříznutá a díky tomu délka vložky bude přizpůsobená šířce (výšce) okna. V žádném případě otvory ve vložce ne mohou být odříznuté během upravo-vání délky vložky.

Instalace ve zdvojených svislých (posuvných vertikálně) okenních rámech

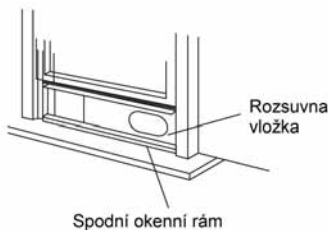
1. Odříznout na potřebnou délku těsnění a přilepit do spodního okenního rámu.



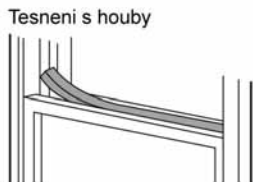
2. Namontuj rozsvuvnou vložku na spodní okenní rám. Přizpůsob její délku do šířky okna. Vložka musí být uříznutá na délku 27 palců (68,58 cm). Zvedni okenní křídlo a vložku upevni na spodním okenním rámu.



3. Odříznout potřebnou délku těsnění a upevnit je v horní části okenního rámu.

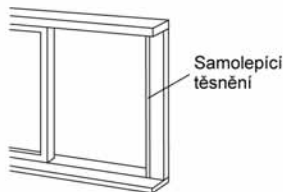


4. Uzavřít okno a zajistit.
5. Odříznout potřebnou délku těsnění a upevnit v šterbině mezi vnitřní a vnější částí okenního rámu.

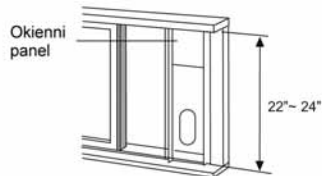


Instalace v posuvných horizontálně okenních rámech

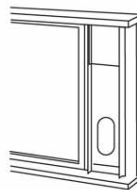
1. Odříznout na potřebnou délku těsnění a upevnit (přilepit) do okenního rámu.



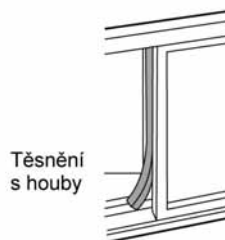
2. Namontuj vložku na spodní okenní rám. Přizpůsob její délku do šířky okna. Vložka musí být uříznutá na délku 27 palců (68,58 cm). Zvedni okenní křídlo a vložku upevni na spodním okenním rámu.



3. Odříznout potřebnou délku těsnění a upevnit je v horní části okenního rámu.



4. Uzavřít okno a zajistit.
5. Odříznout potřebnou délku těsnění a upevnit v šterbině mezi vnitřní a vnější částí okenního rámu.



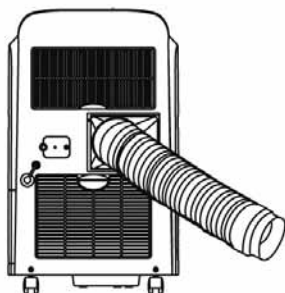
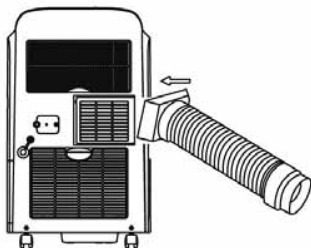
Instalace pružné výstupní hadice

Pružná výstupní hadice musí být buď namontována nebo demontována v závislosti od zvoleného způsobu práce.

Chlazení – Hadice připojena

Větrání nebo odstraňování vlhkosti – Hadice demontována

1. Připojit pružnou výstupní hadicí způsobem.



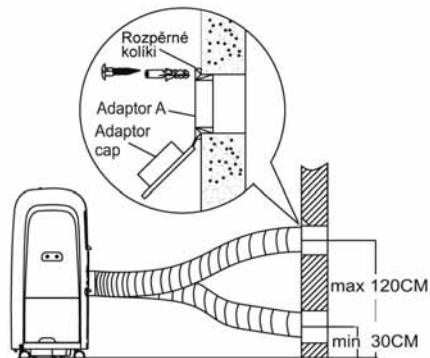
2. Instaluj výstupní adaptér druhu B. (plochý výtok) na výstupní hadicí způsobem. Pamatuj o montáži rozsvně vložky (vide minulé stránky).



Výstupní hadice může být montována na stěně

(Není to možné k využití s zařízením bez adaptera druhu A a rozpěrných kolíků). Za tímto účelem:

1. Udělej otvor ve stěně. Namontuj na stěnu (venku) a přesně přizpůsob výstupní adaptér druhu A při využití 4 rozpěrných kolíků.



2. Připojit výstupní hadicí k adaptéru druhu A.

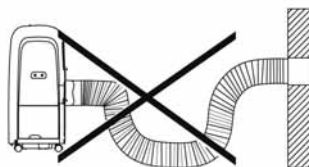
Pozor:

Pokud zařízení není využíváno uzavři otvor pomocí krytu adaptera.

Hadice může být stlačená a nebo malo roztažená v souladu s potřebou instalace, doporučeno je udržení minimální délky hadice.

Důležité!

Hadice nesmí být ohýbána.

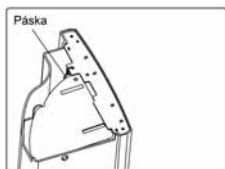


Odvádění vody



Tento klimatizátor je vybaven vodní nádrží. Po dobu dopravy zařízení lepicí páskou je zajištěn vypínač vodní hladiny. Před prvním použitím klimatizatora demontuj vodní

nádrž a odstraň pásku, a opatrně namontuj vodní nádrž na své místo. Ne používej k tomu sílu takto předejdeš poškození klimatizatora.



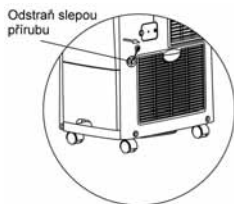
Pokud voda dosáhne určenou hladinu, zařízení oznámí ten fakt 8 krátkými vysoce frekvenčními zvukovými signály, a na displeji se objeví nápis P1 a začne blikat červená žárovka ukazatele vodní hladiny. Velmi opatrně demontuj vodní nádrž s klimatizatora, vylej vodu a opět namontuj vodní nádrž do klimatizatora. Červená žárovka shasne a nápis P1 zmizí. Klimatizátor opět začne pracovat.

Pozor:

Velmi opatrně a pomalu demontuj vodní nádrž aby předešlo rozlívání vody. Po každé, kdy vodní nádrž je demontována (montována) a / nebo je plná vody, ukazatel hladiny vody vždy bliká červenou barvou a na displeji se objevuje nápis P1.

Konstantní odvádění vody

- Během práce Chlazení a Odstraňování vlhkosti vytáhni slepou přírubu, která je umístěná na zadní stěně zařízení a připoj hadičku (5/8" universální ženská) a hadičku 3/4" (není na vybavení klimatizatora, musí být přikoupená). Druhou koncovku hadičky umísti v nádrži na podlaze.



Hadice odvádění vody

Důležité:

- Pokud se rozhodneš na konstantní odvádění vody, před demontáží slepé příruby a složením hadic, demontuj vodní nádrž a odstraň zbytky vody s použitím nefunkční trubky. Pokud tak neuděláte zbytek vody může vytéct skrz otvor po demontáži slepé příruby také během montáže hadic.
- Pokud chceš změnit způsob odvádění vody s konstantního opět do vodní nádrže, přesveds se zdá slepá příruba je namontována na zařízení.

Udržba a konservace

Upozornění:

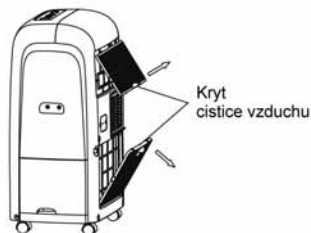
1. Ověř zdá před začátkem údržby zařízení je ono odpojeno od elektrické sítě.
2. K čištění zařízení se nesmí používat benzín a jiných chemických prostředků.
3. Zařízení nesmí být myto pod vodním kohoutkem, a nebo pomocí hadic. Muze to způsobit ohrožení zkratu elektrickým proudem.
4. Poškozený napájecí vodič musí být opraven výrobcem zařízení nebo zaměstnancem servisu výrobce.

Čistič (filtr) vzduchu

- Za účelem ochrany krytů ventilatora, čistič vzduchu musí být čistěn minimálně 2x týdně.

Demontáž

- Demontuj horní kryt čističe a vytáhni čistič ven a potom dolů.
- Demontuj spodní kryt čističe a vytáhni čistič ven a potom na horu.



Cisteni

- Opláchnout čistič – ponořit ho opatrně v teplé vodě (kolem 40°C) s roztokem neutrálních čistících prostředků.
- Opláchni cystic a osuš v místě bez přístupu světla

Montáž

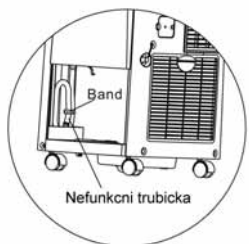
- Upevnění čističů v krytě čističe s použitím upevňovacích háků, které jsou umístěny na vnitřní straně krytu. Upevní kryt čističe na vystuži.

Vystuž zařízení

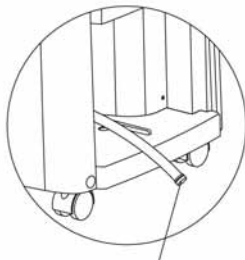
- Za účelem odstranění nečistot s vystuží zařízení používat hadříků bez střípek, nasáklých neutrálním čisticím prostředkem. S vystuží odstranit vlhkost pomocí suchého čistého hadříku.

Pokud zařízení není využíváno delší dobu

1. Pokud delší dobu nebudete používat zařízení, musí být demontována vodní nádrž spolu s nefunkční trubicí, která je obalená páskou a slepou přírubou na konci.



2. Odstraňte pásku a vytáhněte slepou přírubu s koncovkou trubky a díky tomu vyteče vln ze stroje zbytek vody.



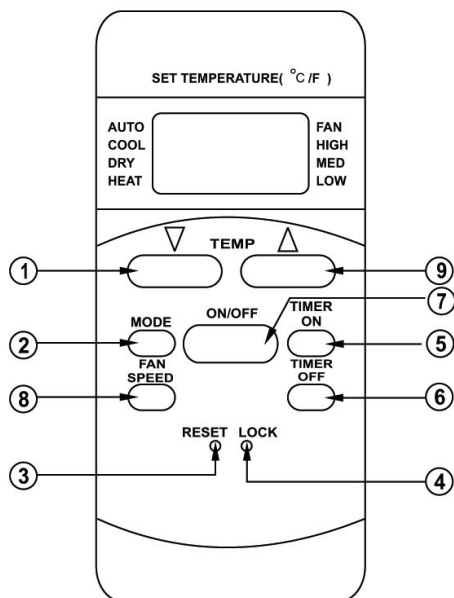
Demontuj slepou přírubu a odstran vodu

3. Zapni klimatizátor na Větrání po dobu kolem 12 hodin v místnosti ze zvýšenou teplotou za účelem osušení a za účelem předjít tvorbě plísň.
4. Zástav zařízení, vytáhně zástrčku ze zásuvky, stáhně napájecí vodič, a dej na něho pásku. Vyndej baterie s dálkového ovládače.
5. Odstraň nečistoty s čističe vzduchu a opět ho namontuj do zařízení.
6. Odpoj výstupní hadici, a uschovej jí v bezpečném místě, uzavři otvor v okně (stěně) krytém adaptera.

Dálkový ovládač

Pozor!

1. Tento návod se týká dálkových ovládačů R51H a R5H/C.
2. Model R51H je používán k ovládání klimatizátorů, které provádí chlazení – ohřev nebo klimatizátorů používaných jako tepelné čerpadlo. Model R51H/C je určen k ovládání klimatizátorů, které provádí chlazení.



1. Tlačítko TEMP V: Toto tlačítko používej k zmenšení teploty v místnosti.
2. Tlačítko MODE (výběr způsobu práce): Každé stlačení tohoto tlačítka vede ke změně zvoleného způsobu práce v takovém pořadí AUTO, COOL, DRY, HEAT a FAN – jak je to ukázáno na obrázku:



Pozor!

Způsob práce HEAT je přístupný jen pro tepelné čerpadlo

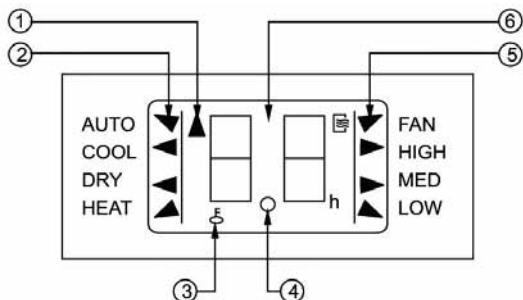
3. Tlačítko RESET: stlačení tohoto tlačítka způsobuje anulování všech dosavadních nastavení a návrat k počátečním nastavením.

4. Tlačítko LOCK: stlačení tohoto tlačítka provádí k blokování změny aktuálních nastavení. Za účelem zrušení blokády opět stlač tlačítko.
5. Tlačítko TIMER ON: stlačení tohoto tlačítka umožňuje nastavení času začátku práce zařízení. Každé stlačení tlačítka prodlužuje čas zapnutí o 30 minut. Pokud nastavený čas je na každých 10:00 každé stlačení tlačítka přidává dalších 60 minut. Za účelem zrušení nastaveného času postačí přesunout čas zapínání na 0:00.
6. Tlačítko TIMER OFF: stlačení tohoto tlačítka umožňuje nastavení času konce práce (vypnutí) zařízení. Každé stlačení tlačítka prodlužuje čas vypnutí o 30 minut. Pokud nastavený čas je na každých 10:00 každé stlačení tlačítka přidává dalších 60 minut. Za účelem zrušení nastaveného času postačí přesunout čas vypínání na 0:00.
7. Tlačítko ON/OFF: stlačení tohoto tlačítka zapíná zařízení. Pokud chceme vypnout zařízení musíme opět stisknout tlačítko.
8. Tlačítko FAN SPEED: Toto tlačítko slouží k nastavení rychlostí ventilátoru v takovém pořadí AUTO, LOW, MED, HIGH a opět AUTO.
9. Tlačítko TEMP A: Toto tlačítko slouží k zvýšení teploty v místnosti.

Charakteristika

1. Způsob práce: COOL, HEAT, DRY, FAN a AUTO
2. Funkce nastavování timeru do 24 hod
3. Rozsah teplot v místnosti 17°C ~30°C
4. Displej LCD pro všechny funkce
5. Kontrolní funkce popisovaného displeje

Displej



1. **TRANSMISSION:** Ukazatel transmise je rozsvícen v okamžiku předávání signálu s dálkového ovládače do klimatizatora.
2. **MODE:** Ukazatel způsobu práce, který ukazuje aktuální způsob práce klimatizatora – AUTO, COOL, DRY, HEAT nebo FAN. Způsob práce HEAT je přístupný jen v případě využívání klimatizatora jako tepelného čerpadla.
3. **LOCK** (jen pro tepelné čerpadlo): Funguje jen po stlačení tlačítka LOCK. Pokud tlačítko LOCK bude opět stlačeno nápis zmizne s displeje.
4. **TIMER:** V této části displeje je vidět nastavení timeru. Pokud byl nastaven jen čas start se na displeji objeví nápis TIMER ON. Pokud uvedeno jen čas vypnutí klimatizatora se na displeji objeví nápis TIMER OFF. Pokud byly nastaveny oba údaje se na displeji objeví nápis TIMER ON OFF, který informuje, že byl nastaven čas zapnutí a vypnutí zařízení.
5. **FAN:** kontrolní žárovka, která informuje zdá bylo zapnuté tlačítko FAN.
6. **Digitalní displej:** V této části displeje je vidět teplotu a také pokud je zapnut způsob práce TIMER nastavený čas zapnutí a vypnutí timeru.

POZOR!

Na obrázku číslo 2 jsou ukázány všechny možnosti najednou za účelem lepší prezentace funkcí. Během používání dalkového ovládače na displeji jsou ukazovány jen aktuální údaje.

Obsluha dálkového ovládače

Instalace/výměna baterií

V dálkovém ovladači používáme dvě alkalické baterie (R03/1r03x2). Vložení baterií do dálkového ovládače:

1. Otevřít bateriovou přehrádku, k tomu sejmut kryt.
2. Vložit baterie a přitom dbát na polování (označení na dně bateriové přehrádky (+ / -)).
3. Během výměny baterií na nové postupuj způsobem.

Pozor!

4. K výměně baterií nepoužívej staré baterie a baterií různých druhů, proto že může to vést k poškození dálkového ovládače.
5. Pokud nebudeš používat dálkového ovládače delší dobu (pár týdnů), vytáhni s něho baterie. Pokud tak neuděláš výtok s baterií může poškodit dálkový ovládač.
6. Průměrný čas práce baterií při standardním využití dálkového ovládače je 6 měsíců.
7. Proved' výměnu baterií pokud v okamžiku použití dálkového ovládače není slyšet bzučák klimatizatora a se nerozsvítí ukazatel transmise.

Automatický způsob práce

Pokud klimatizátor je už připraven k použití zapni zařízení (dálkový ovládač). V okamžiku zapnutí žárovka ukazovatelé práce na displeji klimatizatora začne blikat.

1. Pomocí tlačítka volby způsobu práce (MODE) zvolíme způsob práce AUTO.
2. Za účelem nastavení požadované teploty stlač tlačítko TEMP. Nejlepší rozsah teplot to od 21°C/70°F do 28°C/82°F.
3. Klimatizátor uved' do provozu stlačením tlačítka ON/OFF. Kontrolní žárovka práce na displeji klimatizatora začíná svítit. Automaticky bude nastaven způsob práce AUTO FAN SPEED a na displeji dálkového ovládače ne budou žádné informace.
4. Za účelem zastavení klimatizatora opět stlač tlačítko ON/OFF

Pozor!

1. Při způsobu práce AUTO klimatizátor může samostatně volit způsob práce COOL, FAN, HEAT nebo DRY na základě teplotního rozdílu mezi opravdovou teplotou v místnosti a teplotou nastavenou pomocí dálkového ovládače.
2. Pokud způsob práce AUTO ne zajistí kontrolu může být zvolen jiný způsob práce.

Způsob práce COOL, HEAT a FAN ONLY

1. Pokud zvolený způsob práce AUTO ne bude pro vás vhodný můžeme ručně změnit nastavení na způsob práce COOL, DRY, HEAT (jen pro tepelné čerpadlo) nebo FAN ONLY.
2. Za účelem nastavení teploty v místnosti stlač tlačítko TEMP. V případě způsobu práce COOLING (chlazení) nejlepší teplota to 21°C/70°F nebo vyšší. Při způsobu práce HEATING (ohřev) nejlepší hladina teploty to 28°C/82°F.
3. Za účelem nastavení rychlosti ventilatora při způsobu práce FAN na rychlost automatickou, střední nebo nízkou (AUTO, HIGH, MED nebo LOW) stlač tlačítko FAN SPEED.
4. Stlač tlačítko ON / OFF. Rozsvítí se kontrolní žárovka práce klimatizatora a klimatizátor začne pracovat ve zvoleném provozovatelem způsobem práce. Pokud chceme vypnout (zastavit) klimatizátor opět stlačíme tlačítko ON / OFF.

POZOR!

Způsobu práce FAN ONLY nelze použít ke kontrole teploty. Pokud je zvolen tento způsob práce mohou být prováděny jen pracovní činnosti vyjmenované v bodech.

Způsob práce DRY

1. Za účelem volby způsobu práce DRY stlač tlačítko MODE.
2. Za účelem volby teploty v rozsahu od 21°C/70°F do 28°C/82°F stlač tlačítko TEMP.
3. Stlač tlačítko ON / OFF. Rozsvítí se kontrolní žárovka práce klimatizatora a klimatizátor začne pracovat ve zvoleném provozovatelem způsobem práce. Pokud chceme vypnout (zastavit) klimatizátor opět stlačíme tlačítko ON / OFF.

Nastavení timera

Tlačítko TIMER ON umožňuje zvolit čas automatického zapínání klimatizatora. TIMER OFF umožňuje zvolení automatického času vypnutí klimatizatora.

1. Nastavení času automatického zapnutí
 - Stlačit tlačítko TIMER ON. Na displeji se objeví nápis TIMER ON a naposled nastavený čas zapnutí klimatizatora a písmeno "h". V tomto okamžiku mohou být odstraněné staré časové údaje.
 - Opět stlačit tlačítko TIMER ON za účelem určení času zapnutí klimatizatora.
 - Po nastavení času zapínání nastane 1,5 vteřinová přestávka, v průběhu které signál s dálkového ovládače bude předán do klimatizatora. Po dalších 2 vteřinách s displeje zmizí písmeno "h" a opět se objeví ukazatel teploty.
2. Nastavení času zastavení
 - Stlačit tlačítko TIMER OFF. Na displeji se objeví nápis TIMER OFF a naposled nastavený čas vypnutí klimatizatora a písmeno "h". V tomto okamžiku mohou být odstraněné staré časové údaje zastavení zařízení.
 - Opět stlačit tlačítko TIMER OFF za účelem určení času vypnutí pracujícího klimatizatora.
 - Po nastavení TIMER OFF nastane 1,5 vteřinová přestávka, v průběhu které signál s dálkového ovládače bude předán do klimatizatora. Po dalších 2 vteřinách s displeje zmizí písmeno "h" a opět se objeví ukazatel teploty.
3. Nastavení času zapnutí a zastavení
 - Stlačit tlačítko TIMER ON. Na displeji se objeví nápis TIMER ON a naposled nastavený čas zapnutí klimatizatora a písmeno "h". V tomto okamžiku mohou být odstraněné staré časové údaje.
 - Opět stlačit tlačítko TIMER ON za účelem určení času zapnutí klimatizatora.
 - Stlačit tlačítko TIMER OFF. Na displeji se objeví nápis TIMER OFF a naposled nastavený čas vypnutí klimatizatora a písmeno "h". V tomto okamžiku mohou být odstraněné staré časové údaje zastavení zařízení.

MMP07/09 Portable Air Conditioner

- Opět stlačit tlačítko TIMER OFF za účelem určení času vypnutí pracujícího klimatizátoru.
- Po provedení konfigurace TIMERA nastane 1,5 vteřinová přestávka, v průběhu které signál s dálkového ovládače bude předán do klimatizátoru. Po dalších 2 vteřinách s displeje zmizí písmeno "h" a opět se objeví ukazatel teploty.

Pozor!

1. Po odstranění starých časových údajů TIMER musí být resetován.
2. Čas nastavení je relativní, tzn. že čas je nastavován s opožděním běžného času.

Specifikace dálkového ovládače

Model: R51H, R51H/C

Jmenovité napětí: 3.0V

Nejnižší napětí CPU: 2.0V

Emise signálu: 8m

Teplota okolí: -5°C ~ 60°C

Odhalování a odstraňování závad

Zavadá	Pravděpodobná příčina	Navrhované řešení
Po stlačení spínače zařízení nepracuje	Bliká ukazatel hladiny vody, vodní nádrž je plná Teplota v místnosti je nižší než nastavená (způsob práce Chlazení)	Odstranit vodu s vodní nádrží Reset zařízení a opětovné nastavení teploty
Klimatizátor ne ochlazuje dostatečným způsobem	Dveře a okna v místnosti nejsou uzavřené V místnosti jsou zdroje tepla Výstupní hadice není připojena a nebo je ucpána Byla nastavená vysoká teplota Cistic vzduchu je ucpány nečistotami	Ověřit zda všechny dveře a okna jsou uzavřené Odstraň zdroje tepla, pokud je to možné Připoj výstupní hadici, a ověř zda může správně fungovat Decrease the set temperature Nastav nižší teplotu
Hluk a nebo vibrace	Podlaha není rovná a vyrovnaná.	Pokud je to možné postavte zařízení na rovném a vyrovnaném místě.
Je slyšet bublání	Zvuk pochází od protékajícího vnitřní klimatizátoru chladicí kapaliny	Je to normální jev

Használati útmutató

FONTOS TUDNIVALÓK ÉS IRÁNYELVEK

EURÓPAI ORSZÁGOKBAN TÖRTÉNŐ HASZNÁLTÁNAL AZ ALÁBBI SZABÁLYOKAT TARTSA BE:

HASZNOSÍTÁS:

Ne dobja ki a készüléket a nem válogatott közösségi hulladék közé. Ilyen típusú hulladékot külön kell gyűjteni további újrahasznosítás céljából.

- készülék a háztartási hulladékokkal kidobni tilos! Újrahasznosítás érdekében egyikét válassza az alábbi lehetőségek közül:
- Önkormányzat által folytatott szelektív hulladékgyűjtés keretében szervezett díjmentes elektromos hulladék gyűjtése
- Régi háztartási cikkek díjmentes átvétele új készülék vásárlásakor
- Régi készülék gyártó általi átvétele újrahasznosítás céljából.
- Régi készülék értékes alkatrészeinek eladása fémhulladékként

Ha a hulladékot erdőbe vagy mezőbe rakja le, súlyosan veszélyezteti a közegészséget, mert káros anyagok átszivároghatnak talajvízbe és élelmi láncba kerülhetnek be.

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

A felhasználó illetve más személyek megsérülésének elkerülése érdekében feltétlenül tartsa be az alábbi szabályokat. Az útmutatóban leírt biztonsági előírások megsértése sebesülést vagy készüléket megsérülését okozhat.

EZEKET MINDIG TARTSA BE:

- Óvja a készüléket nedvességtől, pl. lecsapódott páráról, vízcseppektől stb. Ne helyezze olyan helyre a készüléket, ahol előnetheti a víz vagy más folyadék. Ilyen esetekben azonnal húzza ki a dugót konnektorból.
- Mindig függőleges pozícióban szállítsa a készüléket. Használatkor tartós, vízszintes felületre helyezze.
- Ha a készüléket nem használja, mindenkor kapcsolja ki.
- Mindenféle javítást csak képzett szakemberrel végeztesse. Tápláló kábel sérüléseit csak megfelelő képzésű szakember javíthat.
- Legalább 30 cm távolságot biztosítson a készülék és falak, bútorok illetve függönyök között.

- Amennyiben működés során a készülék elesik, azonnal kapcsolja ki és húzza ki a dugót konnektorból.

EZT SEMMIKÉPPEN SE TEGYE:

- Soha ne használja a légkondicionálót párás helyiségekben mint pl. fürdőszobá vagy mosókonyha
- Ha meztláb áll, ne nyúljon a készülékhez vizes vagy nedves kezzel
- Ne érintse a vezérlőpanelen levő gombokat semmilyen szerszámmal vagy eszközzel, csak saját kézzel.
- Ne távolítsa el a készülék burkolatát ill. fedelét. Soha ne használja a készüléket sérült állapotban, ha elestett vagy helytelenül működik
- Soha ne használjon hálózati dugót a készülék be- vagy kikapcsolásához. Mindig csak a vezérlőpanelen talál-ható kapcsológombot használja.
- Ne takarja el levegő be és kimeneti rácsot, ne akadályozzon légáramlást
- Ne használja veszélyes vegyszereket a készülék tisztításához. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok (pl. alkohol párák, rovarirtó szerek, benzín stb) közelében.
- Ne engedje gyermekeknek hogy felügyelet nélkül kezeljék a készüléket.
- Ne használja a készüléket más célra, mint jelen utasításban leírt rendeltetés.

TAKARÍTSON MEG ENERGÍÁT

- Csak az ajánlott nagyságú helyiségekben használja a készüléket.
- Olyan helyben állítsa a készüléket, ahol a bútorok nem akadályoznak légáramlást
- A legnaposabb időszakokban húzza le a függönyöket
- Gondoskodjon a szűrők tisztaságáról.
- Zárja be az ajtót és ablakokat úgy hogy hideg levegő be-, meleg pedig kiáramoljon a helyiségből

KEZELÉSI KÖRÜLMÉNYEK

A készülék az alábbi táblában megadott hőmérséklet-tartományon belül használható:

ÜZEMMÓD	BELTÉRI HŐMÉRSÉKLET
HŰTÉS	17°C~32°C
PÁRATLANÍTÁS	13°C~32°C

MMP07/09 Portable Air Conditioner

Ajánlott szerszámok az ablakban történő szereléshez

1. Philips keresztkörmös csavárhúzó (közepes méretű).
2. Mérőszalag vagy vonalzó.
3. Kés vagy olló.
4. Fűrész (amennyiben az ablaknyílás túl szűk és szélesítésre szorul).

FIGYELEM!

AZ ÖN BIZTONSÁGA KEDVÉÉRT

- Ne tároljon benzint illetve más gyúlékony anyagokat (párák, folyadékok) ezen, vagy hasonló készülék közelében.
- Tűzveszély vagy áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne használjon hoszszabbítót illetve illesztődugót. Ne távolítsa el védőföldelést a tápvezetékéről.

ELEKTROMOS ADATOK

FIGYELEM!

- Győződjön meg arról, hogy a helyi elektromos hálózati feszültsége megfelel a választott készülék típusának. Szükséges információt a készülék hátulján, a rács mögött levő táblán találhat.
- Győződjön meg arról, hogy a légkondicionáló kelleően vane földelve, ami jelentős a tűzveszély vagy áramütés elkerüléséhez. A tápvezetékét hármasszöldelő dugóval látták el az áramütés veszélyének csökkentése érdekében.
- A készüléket a megfelelően földelt fali konnektorba kell csatlakoztatni. Amennyiben a konnektor, amelybe csatlakoztatni szeretné a készüléket nem megfelelően van földelve illetve nem rendelkezik késleltetett hatású biztosítóval vagy áramkapcsolóval, szereltesse megfelelő konnektort szakképzett villánszerelővel
- Győződjön meg arról, hogy a készülék csatlakoztatása után a konnektor még mindig elérhető.

TARTÓZÉKOK



Hajlékony kimeneti vezeték adapterrel x 1



A fali kimeneti adapter x1 (x)



Kimeneti adapter ablakhoz (*)
(lapos kimenetű) x1

Tiplik (x) x 4



Csúszóbetét ablakhoz x1



Szivacstömítői x3



Távírányító (csak távírányított modellekhez) x1



Elemek távírányítóhoz x 2

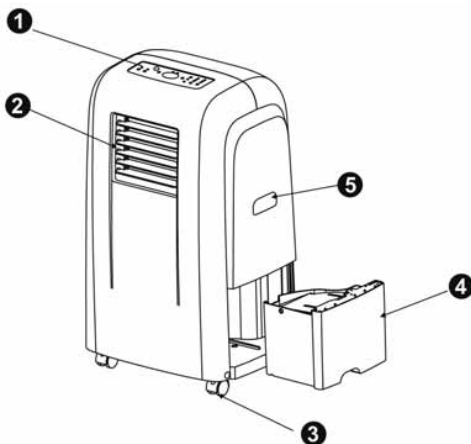
FIGYELEM:

(x) opcionális, bizonyos modelleknél nem elérhető kiegészítők.

(*) Ellenőrizze, hogy a csomagolás minden tartozékot tartalmazza. Tartozékok megfelelő felhasználása érdekében a kezelési utasítás szerint járjon el.

ALKATRÉSZAZONOSÍTÁS

Előlső nézet



1. Vezérlő panel.
2. Vízszintes szellőző zsálu.
3. Önálló kerek.
4. Víz tartály.
5. Fogó (mindkét oldalról).

1. Üzem mód választás nyomógomb – Lehetővé teszi megfelelő üzem mód kiválasztását. Minden következő lenyomás után az üzem mód változik következő sorrendben: HÜTÉS , PÁRATLANÍTÁS , SZELLŐZTETÉS  (sorrend a készülék elülről nézve). Jelzőlámpa adott üzem mód kiválasztását mutatja.
2. Ventilátor sebesség szabályozó gomb – Szabályozza a ventilátor forgási sebességét három üzemmódban: MAGAS , KÖZEPES  és ALACSONY . Jelzőlámpák mutatják az aktuálisan kiválasztott üzemmódot (sorrend a készülék elülről nézve).

Ventilátor forgási sebesség opciói

HÜTÉS: (3 fokozat) magas – közepes - alacsony,
PÁRATLANÍTÁS: (1 fokozat) – magas,
SZELLŐZTETÉS: (3 fokozat) magas – közepes – alacsony.

1. Hőmérséklet szabályozó gombok – Használja ezeket a nyomógombokat a hőmérséklet beállításához. A hőmérséklet 1°C nként szabályozható 17°C -tól 30°C -ig.

Figyelem:

Vezérlő panelen a hőmérséklet mind Celsius mind Fahrenheit fokokban megjeleníthető. A skála váltásához nyomja meg egyszerre mindkét nyíl-gombot és tartsa lenyomva 3 másodpercig.

2. Bekapcsolást időzítő gomb – Lehetővé teszi az automatikus bekapcsolás időzítését.
3. Kikapcsolást időzítő gomb – Lehetővé teszi az automatikus kikapcsolás időzítését.
4. Be-/kikapcsoló gomb (ON/OFF) – A készüléket be- és kikapcsoló nyomógomb.
5. Víz tartály telítettség jelző (FULL) – A lámpa pirosan villog, ha a víz szint tartályban meghalad beállított maximális értéket vagy ha a tartály nincs helyesen rögzítve.
6. LED-kijelző – Beállított hőmérsékletet mutat Celsius vagy Fahrenheit fokokban. A PÁRATLANÍTÁS üzemmódban történő működés során a helyiségben levő tényleges hőmérsékletet mutat.

Hibakódok:

- E1 – A gőzőlő hőérzékelő hibája. Kapcsolja ki a készüléket konnektorból és újra kapcsolja be. Hiba ismétlődése esetében forduljon szakszervízhez.
- E2 – Beltéri hőérzékelő hibája. Kapcsolja ki a készüléket konnektorból és újra kapcsolja be. Hiba ismétlődése esetében forduljon szakszervízhez.
- P1 – A víztartály megtelt. Csatlakoztassa a tömlőt a víz leeresztő csomahoz és ürítse le a tartályt.

HÜTÉS

(Hőmérséklet tartomány 17°C -32°C)

- Nyomja az üzem mód gombját amíg villogni kezd a HÜTÉS jelző LED.
- Nyomja a hőmérséklet szabályozó gombot hogy állítsa be a helyiség hőmérsékletét. Nyomógomb segítségével állíthatja hőmérsékletet 17°C - 30°C (62°F - 88°F) között.
- Nyomja a VENTILÁTOR SEBESSÉG gombot hogy állítsa be a ventilátor fo-rgási sebességét.

PÁRATLANÍTÁS

(Hőmérséklet tartomány 13°C -35°C).

- Nyomja az üzem mód gombját amíg villogni kezd a PÁRATLANÍTÁS jelző LED.
- Ebben az üzemmódban beállíthatja a ventilátor forgási sebességét és hőmérsékletet. Ventilátor motorja akkor magas fordulaton működik.
- Leghatékonyabb páratlanítás érdekében zárja be az ajtót és ablakokat.
- Ne helyezze el az elvezető csövet ablakban.

Figyelem:

Ha a HÜTÉS és PÁRATLANÍTÁS üzemmódban történő működés során a kompresszor működése pillanatnyilag megszakad (pl. konnektorból kihúzás, áramellátás hiánya miatt) és azonnal újraindul, a kompresszor védő üzemmód automatikusan kapcsolódik be. Védő üzemmód alatt a kompresszor nem működhet. Kompresszor védő üzemmód kb. 3 perc után automatikusan kikapcsolódik.

SZELLŐZTETÉS

- Nyomja az üzem mód gombját amíg villogni kezd a SZELLŐZTETÉS jelző LED.
- Nyomja a VENTILÁTOR FORGÁSI SEBESSÉGE gombot hogy beállítsa a kívánt sebességet. Ezen üzemmód alatt hőmérsékletet nem szabályozhat.
- Ne helyezze el az elvezető csövet ablakban.

IDŐZÍTŐ BEÁLLÍTÁSA

Bekapcsolás időzítés beállítása

- Kikapcsolt állapotban nyomja meg a bekapcsolást időzítő gombot
- Nyomja a gombot többször vagy tartsa lenyomva, amíg beállítja a kívánt bekapcsolási időt. Időzítést következő értékekre lehet beprogramozni: 0.5-1.0-1.5-2.0-2.5-3.0-3.5-4.0-4.5-5.0-5.5-6.0 -6.5-7.0-7.5-8.0-8.5-9.0-9.5-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-0.0.

MMP07/09 Portable Air Conditioner

- Automatikus bekapcsolás ideje 24 órás tartományon belül állítható.

Kikapcsolás időzítés beállítása

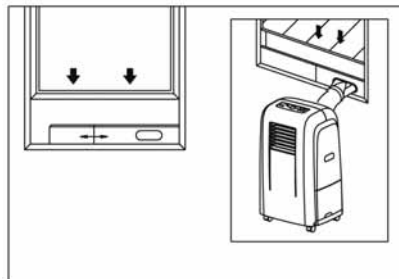
- Bekapcsolt állapotban nyomja meg a kikapcsolást időzítő gombot
- Nyomja a gombot többször vagy tartsa lenyomva, amíg beállítja a kívánt kikapcsolási időt. Időzítést következő értékekre lehet beprogramozni: 0.5-1.0-1.5-2.0-2.5-3.0-3.5-4.0-4.5-5.0-5.5-6.0-6.5-7.0-7.5-8.0-8.5-9.0-9.5-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-0.0.
- Automatikus kikapcsolás ideje 24 órás tartományon belül állítható

Figyelem:

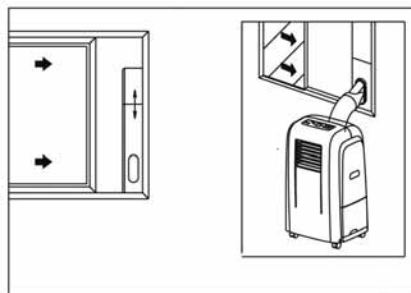
Időbeállítások a gomb lenyomásától számítva 5 másodperc után kerül-nek mentésre, ezért tartsa a nyomógombot lenyomva amíg a kívánt be-/kikapcsolási idő mentése megtörténik. Különben ismét kell elvégeznie az egész operációt.

- Ne tegye semmi tárgyakat a levegő bemenet vagy kimenet közelébe.
- Hátékony légkondicionálás érdekében biztosítson legalább 30 cm-es távolságot a falaktól.

Szerelés ablakban



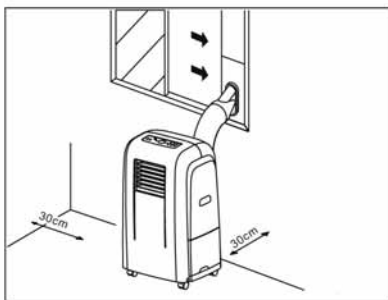
Függőleges tolóablak



Vízszintes tolóablak

SZERELÉSI UTASÍTÁS

Készülék elhelyezése



- Zaj és vibráció csökkentése valamint biztonságos szerelés és rögzítés érdekében helyezze a légkondicionálót sík és szilárd felületre.
- A készülék az áthelyezés könnyítésére szolgáló görgőkkel van ellátva, de csak sík és lapos felületen gurítható. Szőnyegekben a készüléket csak kellő óvatossággal helyezze át. Ne tolja át a készüléket akadályokon keresztül.
- A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy megfelelően földelt konnektorhoz való elérhetőséggel rendelkezzen.

Ablakkészletek általában függőleges vagy vízszintes kivitelezésűek. Mégis előfordulhat, hogy bizonyos ablaktípusok módosításra szorulnak. ábrán látható példát a csúszóbetét az ablak minimális és maximális szélességéhez (maga-sságához) történő hozzáillesztés céljából.

Figyelem:

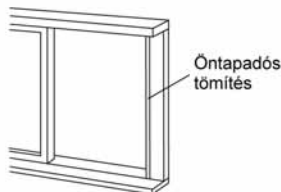
Ha az ablak szélessége (magassága) kisebb, mint a betét minimális hosszúsága, a betétet megfelelő méretre vághatja, annak figyelembevételével, hogy soha ne vágja le a lyukas részt.

Szerelés kettős függőleges tolóablakkeretben

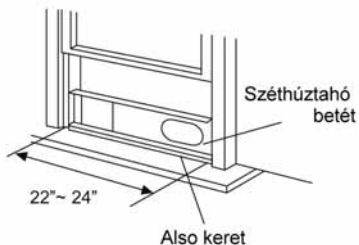
1. Vágja a tömítést megfelelő méretre és ragassza fel az ablak alsó keretére.

Szerelés vízszintes tolóablakban

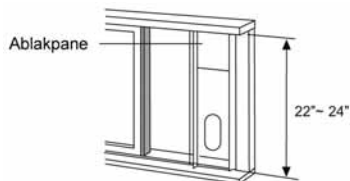
1. Vágja a tömitést megfelelő méretre és rögzítse (ragassza) fel az ablakkeretre.



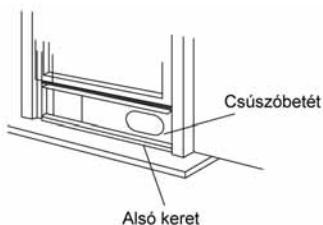
2. Hozzáigazítsa a csúszóbetétet az ablak szélességéhez. Ha az ablak szélessége kevesebb mint 27 hüvelyk



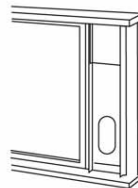
2. Nyissa ki az ablakszárnyat. Rögzítse az ablak magasságához igazított (szükség esetében 27 hüvelyk/68,58 cm alatti méretre vágott) betétet.



3. Rögzítse megfelelő hosszúságra vágott tömitést a keret felső peremén.



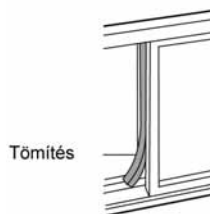
3. Rögzítse megfelelő hosszúságra vágott tömitést az ablak tetejére.



4. Csukja be az ablakszárnyat.
5. Helyezze be és rögzítse a megfelelő hosszúságra vágott szivacstömítőt az ablak belső és külső kerete közötti hézagba.



4. Csukja be az ablakszárnyat.
5. Helyezze be és rögzítse a megfelelő hosszúságra vágott szivacstömítőt az ablak belső és külső kerete közötti hézagba.



MMP07/09 Portable Air Conditioner

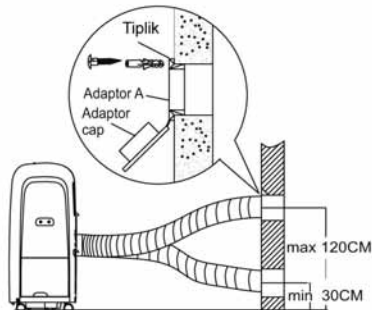
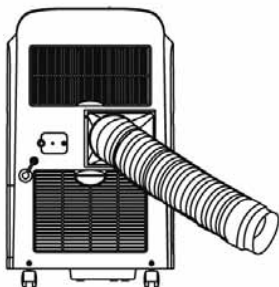
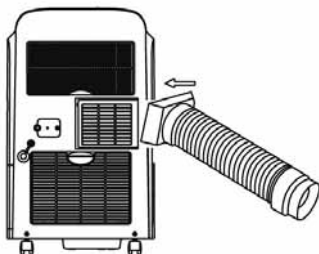
Hajlékony elvezetőcső szerelése

Hajlékony elvezető csövet az aktuálisan választott üzemmódnak megfelelően felvagy leszereljük

Hűtés – Szerelje

Szellőztetés vagy páratlanítás – Vegye le

1. Rögzítse az elvezető csövet ábra mutatott módon.



2. Csatlakoztassa az elvezető csövet A-adapterhez.

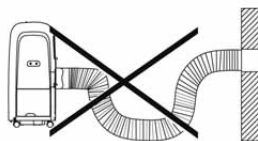
Figyelem:

Ha a készüléket nem használja, takarja el a lyukat az adapter fedelével.

Szükség szerint a csövet kissé összeszorítani vagy ki-húzni lehet, de ajánlatos hogy a hosszúsága lehetőleg le-grövidebb legyen.

FONTOS!

A CSÖVET NE HAJLÍTSA LE TÚLZOTTAN



2. Rögzítse a B típusú (lapos) kimeneti adaptert az elvezető csőven ábrán mutatott módon. Ne felejtse a csúszóbetét szereléséről (ld. előbbi fejezetben)



Elvezető cső falban is szerelhető

(A-adapter és tiplik nélküli verziójú készülék esetében ez az opció nem elérhető)

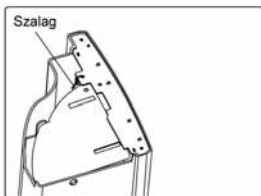
Szerelés érdekében:

1. Fúrjon egy lyukat a falba. Kívülről rögzítse a fa-lon az A-típusú adaptert négy tipli segítségével, ahogy a 20. ábrán látható.

Víz elvezetés



Jelen készüléket víztartállyal látták el. Biznossá-g érdekében a vízszint beállító gomb gyárilag lett biztosítva ragasztószalaggal. Első használatbavétel előtt vegye ki a tartályt és eltávolítsa a szalagot. Utána óvatosan vissza-helyezze a víztartályt. Ne használja az erőt mert ez a készülék károsodásához vezethet.



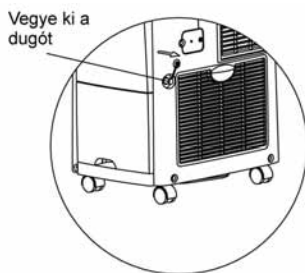
Ha a vízszint meghatározott értéket ér, a készülék 8 rövid, magas hangjelzést ad, a kijelzőn pedig P1 üzenet jelenik meg és a vízszintet jelző piros LED villogni kezd. Óvatosan vegye ki a víztartályt készülékből, öntse ki a vizet és visszahelyezze a tartályt. Eredményképpen elalszik a piros lámpa, a P1 szöveg eltűnik és a készülék újra beindul.

Figyelem:

Víztartályt mindig lassan és óvatosan vegye ki, hogy közben ne öntsön vizet. Mindenkor, ha a tartályt kiveszi vagy visszatesszi és/vagy ha a tartály megtelt, vízszint jelző pirosan villog és a kijelzőn P1 szöveg tűnik fel.

Folyamatos víz elvezetés

- Hűtés vagy páratlanítás üzemmód alatt vegye le a készülékház hátulján található lezáró dugót, szerelje be a csontot (5/8" univerzális anyamenet) és 3/4" tömlőt (külön vásárolható). Tömlő másik végét helyezze be a padlón álló tartályba.



Víz elvezető tömlő

FONTOS:

- Amennyiben folyamatos víz elvezetést választotta, dugó eltávolítása és tömlő rögzítése előtt vegye ki és ürítse le a víztartályt használatlan cső segítségével. Különben maradék víz kifolyhat a dugó eltávolítása és tömlő rögzítése során.
- Ha áttérni kíván folyamatos elvezetésről a tartályba történő elvezetésre, győződjön meg róla, hogy a dugót kellően visszahelyezte-e.

ÜZEMELTETÉS ÉS KARBANTARTÁS

FIGYELEM:

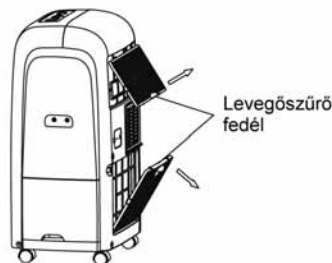
1. Tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék kapcsolta ki a konnektorból.
2. Tisztításhoz ne használjon benzint illetve más vegyszereket.
3. Ne mossa a készüléket közvetlenül a vízcsap vagy tömlő alatt, mert áramütést okozhat.
4. Sérült tápvezetékét csak gyártóval vagy gyártói szakszervizzel javíttasson

Levegőszűrő.

- Szellőztető védelme érdekében tisztítsa a levegőszűrőt legalább egyszer kéthetente.

Leszerelés

- Nyissa a szűrő felső fedelét és húzza ki a szűrőt kifelé, majd lefelé.
- Nyissa a szűrő alsó fedelét és húzza ki a szűrőt kifelé, majd felfelé (25. ábra).



Tisztítás

- Óvatosan merítse a szűrőt semleges mosógérszerű tartalmazó melegvízbe (kb. 40°C). Öblítse ki a szűrőt és hagyja kiszáradni árnyékos helyen.

MMP07/09 Portable Air Conditioner

Szerelés

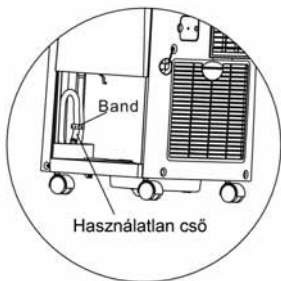
- Fedél belső felületén található horgok segítségével rögzítse a szűrőt fedélhez. Rögzítse a fedél készülékhez.

Készülékház

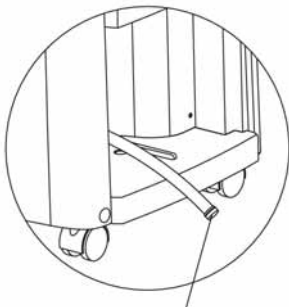
- Készülékház tisztításához semleges mosógatószerrel megnedvesített ruhát használjon. Majd szárítsa ki száraz, tiszta ruhával.

Hosszabb ideig tartó üzemszünet

1. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki a víztartályt és beszalagolt, lezárt használatlan csövet.



2. Távolítsa el a szalagot és véglezárót hogy maradék víz kifolyjon a csőből.



Vegye le a lezárárt és leengedje a vizet

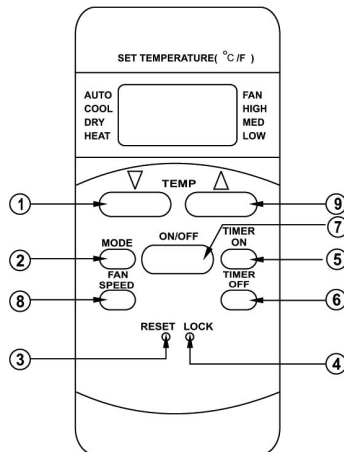
3. Meleg helyiségben kapcsolja be a készüléket SZEL-LŐZT-ETÉS üzemmódban kb. fél napra, hogy kiszáradjon és hogy ne képződjön benne a penész.
4. Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a dugót konnektorból, csévélje fel és szalagolja be a tápvezetékét. Vegye ki az elemeket távirányítóból
5. Tisztítsa és visszahelyezze a levegőszűrőt.

6. Csatolja le az elvezető tömlőt és őrizze biztonságos helyben. Ablakban (falban) levő lyukot eltakarjon az adapter fedélével.

TÁVIRÁNYÍTÓ

Figyelem:

1. Jelen útmutató a R51H és R5H/C típusú távirányítókhöz alkalmas
2. R51H típusú távirányító a fűtőhűtő vagy hőszivattyú típusú légkondicionálókhoz használható. A R51H/C modell kizárólag a hűtő légkondicionáló készülékhez van rendelve



1. **TEMP V** gomb: Ezen gomb a helyiségben levő hőmérséklet csökkentésére szolgál
2. **MODE** gomb (Üzemmód kiválasztása): A gomb minden következő lenyomása után az üzemmód változik következő sorrendben: AUTO, COOL, DRY, HEAT i FAN, ahogy az alábbi séma ábrázolja:



FIGYELEM:

A HEAT mód csak a hőszivattyúnál választható

3. **RESET** gomb: Ezen gomb minden beállítás törlésére és eredeti konfiguráció visszaállítására szolgál
4. **LOCK** gomb: Ezen gomb megnyomásával zárolja a beállítások módosítási lehetőségét. Zárolás feloldásához ismét nyomja meg a gombot.

- TIMER ON** gomb: Ezen gomb megnyomása után beállíthatja a készülék bekapcsolási idejét. Minden következő lenyomásával 30 perccel késlelteti a bekapcsolás időpontját. Ha az idő 10:00-re van beállítva, minden lenyomás további 60 perccel hozzáad. Idő beállítás törléséhez a start időt 0:00-ra kell visszaállítani.
- TIMER OFF** gomb: Ezen gomb megnyomása után beállíthatja a készülék kikapcsolási idejét. Minden következő lenyomásával 30 perccel késlelteti a kikapcsolás időpontját. Ha az idő 10:00-re van állítva, minden lenyomás további 60 perccel hozzáad. Idő beállítás törléséhez a kikapcsolás idejét 0:00-ra kell visszaállítani.
- ON/OFF** gomb: Készüléket bekapcsoló nyomógomb. Kikapcsolás érdekében ismét nyomja a gombot.
- FAN SPEED** gomb: Ventilátor sebességét beállító nyomógomb. A sebesség következő sorrendben állítható be: AUTO, LOW, MED., HIGH és ismét AUTO.
- TEMP A**: Ezen gomb a helyiségben levő hőmérséklet növelésére szolgál.
- MODE**: A légkondicionáló aktuálisan választott üzemmódját – AUTO, COOL, DRY, HEAT és FAN között egyiket – mutató jelző. A HEAT mód csak a hőszivattyúnál elérhető.
- LOCK** (csak hőszivattyúnál elérhető): A LOCK gomb megnyomása után megjelenő jelző. Ha ismét megnyomja a LOCK gombot, ez a jel eltűnik kijelzőről.
- TIMER**: Itt az időzítő beállításai láthatók. Ha csak start idejét állította be, a kijelzőn TIMER ON státusz jelenik meg. Ha a légkondicionáló kikapcsolási idejét határozta meg, akkor a TIMER OFF megjelenik a kijelzőn. Amennyiben mind a kettőt beállítást adta meg, akkor a TIMER ON OFF szöveg jelenik meg, annak igazolásául, hogy mind az indulás, mind kikapcsolódás idejét határozta meg.
- FAN**: A FAN nyomógomb be-/kikapcsolásáról szóló jelző.
- Digitális kijelző**: Itt látható a hőmérséklet és, amennyiben a TIMER gombot kapcsolta be, az időzítő be- és kikapcsolás ideje.

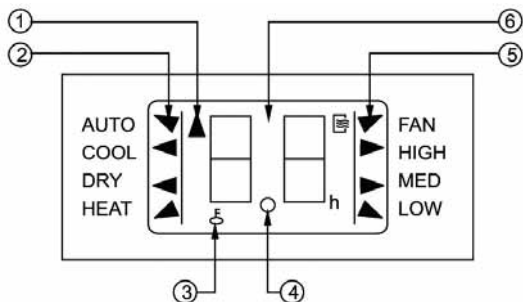
FIGYELEM:

Ábrán minden lehetőség egyszerre lett bemutatva. Valóban a kijelzőn csak aktuálisan használatban levő tételek jelennek meg.

Tulajdonságok

- Elérhető üzemmódok: COOL, HEAT, DRY, FAN és AUTO.
- 24 órán belüli időzítőbeállítás
- Hőmérséklet tartomány : 17°C~30°C.(63°F ~86°F)
- LCD kijelzés minden funkció részére
- Charactron cső ellenőrző funkció

Kijelző



- TRANSMISSION**: Jelátviteli jelző, amely a távirányító és légkondicionáló közötti jelátvitel során villog.

Távirányító kezelése!

Az elemek behelyezése/cseréje

Távirányítóhoz két db R03/Ir03X2 alkalikus elemet alkalmazzon

- Elemek behelyezéséhez vegye le az elemtartó fedelét és helyezze be az elemeket a távirányítón feltüntetett jelzéseknek (+ és -) megfelelően
- Elhasznált elemek cseréjénél az előző pontban leírtak szerint járjon el.

FIGYELEM

- Elemek cseréjékor soha se keverjen régi és új vagy más típusú elemeket, mert ez a távirányító sérüléséhez vezethet.
- Ha több hét alatt nem fogja használni a távirányítót, vegye ki belőle az elemeket. Különben a szivárgó elemek károsíthatják a készüléket.
- Az elemek átlagos használati ideje normális körülmények között kb. 6 hónap
- Cserélje ki az elemeket, ha a távirányító használatkor a légkondicionáló visszajelző hangot nem ad vagy a jelátviteli jelző nem világít.

AUTOMATIKUS ÜZEMMÓD

Amikor a légkondicionáló már készen áll használatra, kapcsolja be a készüléket. Légkondicionáló kijelzőjén látható működésjelző lámpa akkor villogni kezd.

1. A MODE üzemmód-kiválasztó gomb segítségével válassza az AUTO módot.
2. Nyomja a TEMP gombot hogy beállítsa kívánt hőmérsékletet. Ajánlatos hőmérséklet-tartomány $21^{\circ}\text{C}/70^{\circ}\text{F} - 28^{\circ}\text{C}/82^{\circ}\text{F}$
3. Indítsa el a készüléket ON/OFF gomb megnyomásával. Légkondicionáló működést jelző lámpa világítani kezd. Az AUTO FAN SPEED automatikusan áll be, a távirányító kijelzőjén pedig nem jelenik meg semmi jelző.
4. Készülék kikapcsolásához ismét nyomja az ON/OFF gombot.

FIGYELEM

1. Az AUTO módban légkondicionáló önállóan választhatja a COOL, FAN, HEAT illetve DRY üzemmódot a helyiség tényleges hőmérséklet és távirányító segítségével beállított hőmérséklet közötti különbözet alapján.
2. Ha az AUTO mód nem biztosít kellő komfortot, válasszon ki kézzel megfelelő üzemmódot.

COOL , HEAT és FAN ONLY üzemmód

1. Ha az AUTO üzemmód nem biztosít kellő komfortot, manuálisan válthatjuk az üzemmódot és választhatjuk a COOL, DRY, HEAT (csak hőszivattyúnál választható mód) és FAN ONLY opciók közül egyikét.
2. Nyomja a TEMP gombot hogy beállítsa megfelelő hőmérsékletet a helyiségben. A COOLING (hűtés) módban legmegfelelőbb hőmérséklet $21^{\circ}\text{C}/70^{\circ}\text{F}$ vagy magasabb. A HEATING (fűtés) mód esetében a $28^{\circ}\text{C}/82^{\circ}\text{F}$ értéket nem meghaladó hőmérséklet ajánlatos.
3. Nyomja a FAN SPEED gombot a ventilátor sebességét a FAN módban. Automatikus, magas, közepes vagy alacsony sebességet (AUTO, HIGH, MED vagy LOW) választhat.
4. Nyomja az ON/OFF gombot. Működésjelző világítani kezd és a légkondicionáló beindul az Ön által választott beállítások szerint. Készülék kikapcsolásához ismét nyomja az ON/OFF gombot.

FIGYELEM

A FAN ONLY mód a hőmérséklet beállítására nem alkalmas. Ha ezt a módot választotta, csak 1., 3. és 4. pontban leírtak szerint járjon el.

DRY üzemmód

1. Nyomja a MODE gombot és válassza a DRY opciót.
2. Nyomja a TEMP gombot hogy válasszon kívánt hőmérsékletet $21^{\circ}\text{C}/70^{\circ}\text{F} - 28^{\circ}\text{C}/82^{\circ}\text{F}$ között
3. Wciśnij przycisk ON/OFF. Működést jelző lámpa villogni kezd, a légkondicionáló pedig a DRY módban fog működni. Készülék kikapcsolása végett nyomja ismét az ON/OFF gombot.

Időzítő beállítása

A TIMER ON gomb lehetővé teszi a készülék automatikus bekapcsolásának időzítését. TIMER OFF gombbal beállíthatja a kikapcsolás idejét.

1. Automatikus kikapcsolás időzítése.
 - Nyomja a TIMER ON gombot. Kijelzőn megjelenik a TIMER ON üzenet és a legutóbb beállított bekapcsolási idő valamint a "h" jel. Most törölheti az eddigi idő beállítását.
 - Ismét nyomja a TIMER ON gombot, hogy meghatározza a készülék kívánt bekapcsolási idejét.
 - Bekapcsolási idő beállítása után 1,5 másodperces szünetre kerül sor, amikor a távirányító jelet ad légkondicionáló készüléknek. Következő kb. 2 másodperc után a kijelzőről eltűnik a "h" jel és megjelenik a hőmérséklet jelző.
2. Kikapcsolás időzítése.
 - Nyomja a TIMER OFF gombot. Kijelzőn megjelenik a TIMER OFF szöveg, a legutóbb beállított kikapcsolás időponja valamint a "h" jel. Most törölheti a kikapcsolás eddigi idejét.
 - Ismét nyomja a TIMER OFF gombot és állítsa be az új kikapcsolási időt.
 - TIMER OFF beállítása után 1,5 másodperces szünetre kerül sor, amikor a távirányító jelet ad légkondicionáló készüléknek. Következő kb. 2 másodperc után a kijelzőről eltűnik a "h" jel és megjelenik a hőmérséklet jelző.
3. Be és kikapcsolás időzítése
 - Nyomja a TIMER ON gombot. Kijelzőn megjelenik a TIMER ON szöveg, a legutóbb beállított bekapcsolás időpontja valamint a "h" jel. Most törölheti a bekapcsolás eddigi idejét
 - Ismét nyomja a TIMER ON gombot és állítsa be új bekapcsolási időt.
 - Nyomja a TIMER OFF gombot. Kijelzőn megjelenik a TIMER OFF szöveg, a legutóbb beállított kikapcsolás ideje valamint a "h" jel. Most törölheti a kikapcsolás eddigi idejét
 - Ismét nyomja a TIMER OFF gombot és állítsa be az új kikapcsolási időt.

MMP07/09 Portable Air Conditioner

- Időzítő beállítása után 1,5 másodperces szünetre kerül sor, amikor a távirányító jelet ad legkondicionáló készüléknek. Következő kb. 2 másodperc után a kijelzőről eltűnik a "h" jel és megjelenik a hőmérséklet jelző.

FIGYELEM

1. Korábbi időbeállítás törlése után az időzítőt nullázni kell.
2. Beállítási idő viszonylagos idő, ami azt jelenti, hogy a idő beállítása az aktuális idővel szembeni késleltetés történik

Műszaki adatok

Modell: R51H, R51H/C

Névleges feszültség: 3.0V

CPU minimális feszültsége: 2.0V

Jelfogadás távolsága: 8m

Környezeti hőmérséklet: -5°C ~ 60°C (-41°F ~ 14°C)

HIBÁK FELDERÍTÉSE ÉS ELHÁRÍTÁSA

Tünet	Valószínű ok.	Ajánlott megoldás
Bekapcsolás után a készülék nem indul be	Villog a telítettségjelző, a víztartály megtelt Helyiség hőmérséklete alacsonyabb beállított hőmérsékletnél (hűtési üzemmódban)	Üritse le a tartályt. Nullázza és újraállítsa a hűtési hőmérsékletet
Nem elegendő hűtés	Ajtó vagy ablakok nem vannak zárva A helyiségben hőforrások vannak. Elvezető tömlő nem lett csatlakozva vagy eldugult. Túl magas hőmérsékletet állított be Levegőszűrő eldugult a portól	Győződjön meg arról, hogy becsukta az ajtót, ablakokat Lehetőség szerint távolítsa el a hőforrásokat Csatlakoztassa a tömlőt, győződjön meg arról, hogy helyesen működhet. Állítson be alacsonyabb hőmérsékletet Tisztítsa a levegőszűrőt
Zaj vagy vibráció	A padló nem lapos, nem szintezett	Lehetőség szerint áthelyezze a készüléket lapos, szintezett felületre
Csobogó hang hallatszik	Készüléken belül átfolyó hűtőközből származó hang	Nem hiba, hanem normális üzemszerű jelenség

MM403 Elephant



Odkurzacz o mocy 1600W
Ciśnienie ssące 22,0 kPa
Regulacja mocy
Materiałowy worek na kurz
Wskaźnik zapelnienia worka
Automatyczny zwijacz przewodu
Plastikowa rura giętka
2 częściowa rura plastikowa
Akcesoria:
Ssawka szeroka i wąska ze szczotką
Szczotka duża z przełącznikiem dywan/podłoga

MM103 Foot Massager



Obudowa z wysokiej jakości tworzywa sztucznego
4 stopniowy przełącznik
Możliwość masażu suchego,
wodnego i powietrzno-wodnego
Ogrzewana powierzchnia oparcia stopy
Wskaźnik poziomu wody
Efekt wiru wodnego
Możliwość użytkowania z wodą lub bez
Zabezpieczenie przed chłapaniem
Podwójne ścianki
Ponad 70 dysz powietrznych do masowania



INFORMACJA O PRAWIDŁOWYM POSTĘPOWANIU W PRZYPADKU UTYLIZACJI URZĄDZEŃ ELEKTRONICZNYCH I ELEKTRYCZNYCH

Umieszczony na naszych produktach symbol przekreślonego kosza na śmieci informuje, że nieprzydatnych urządzeń elektrycznych czy elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi.

Właściwe działanie w wypadku konieczności utylizacji urządzeń czy podzespołów lub ich recyklingu polega na oddaniu urządzenia do punktu zbiórki, w którym zostanie ono bezpłatnie przyjęte. W niektórych krajach produkt można oddać podczas zakupu nowego urządzenia.

Prawidłowa utylizacja urządzenia daje możliwość zachowania naturalnych zasobów Ziemi na dłużej i zapobiega degradacji środowiska naturalnego. Informacje o punktach zbiórki urządzeń wydają właściwe władze lokalne.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie.



Dział Obsługi Klienta

**tel: +48 22 332 34 63 lub e-mail: serwis@manta.com.pl
od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-17.00**

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w specyfikację produktu bez uprzedzenia.



Made in P.R.C. **FOR MANTA EUROPE**